

Week-end

EN REVUE

Le mercredi 30 avril 2003

Site internet: www.larevue.qc.ca

44^e année, n° 47

PLEINS FEUX SUR LES MÉTIERS !

Quand la formation professionnelle entre en scène

C'est au moyen d'une série de représentations théâtrales que la Commission scolaire des Affluents (CSA), depuis le 22 avril, entend démythifier la formation professionnelle. Cette campagne de sensibilisation à l'égard des métiers professionnels, qui prend la forme de deux courtes pièces de théâtre dont les publics cibles sont les élèves de 6^e année et de 3^e secondaire, s'étendra jusqu'au 13 mai.

STÉPHANE FORTIER

Pour M. Marc Dufour, directeur du Service de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle et responsable de ce projet, il est clair que ce projet vise avant tout à aider les jeunes à faire le choix le plus juste pour leur avenir. " Cette initiative a deux objectifs, soit de susciter l'intérêt des jeunes pour la formation professionnelle, mais aussi de leur faire découvrir leur talent et connaître leur rêve quant à leur choix de carrière. Ensuite, je crois qu'il est important de démythifier les préjugés rattachés à tort à la formation professionnelle", révèle M. Dufour. " Vous savez, beaucoup de jeunes, une fois entrés au cégep, abandonnent faute d'avoir choisi une branche qui leur convient. Trop souvent, les jeunes choisissent en effet une formation collégiale ou universitaire en fonction de facteurs extérieurs à eux-mêmes. Or, un mauvais choix professionnel peut les conduire au décrochage et s'avérer coûteux pour eux comme pour la société en général. Selon

une étude réalisée par le ministère de l'Éducation du Québec (MEQ), environ 30 % des élèves inscrits en formation professionnelle avaient déjà commencé une formation collégiale. Par ces pièces de théâtre, nous espérons favoriser une réflexion chez eux, une réflexion qui leur permettra de faire un choix éclairé. En ce qui me concerne, j'en suis convaincu ", d'affirmer M. Dufour, qui indique que plus de 2 400 élèves de 3^e secondaire et près de 3 400 élèves du primaire assisteront à ces pièces.

M. Dufour a également insisté sur le fait qu'il fallait soutenir les élèves dans leurs démarches visant à faire ce choix, qui se doit d'être le plus judicieux possible. Il va de soi, que le projet vise également à contrer le décrochage scolaire.

Des pièces faites sur mesure

Tant par leur mise en scène que par les activités d'accompagnement suggérées, ces animations théâtrales cherchent à développer, chez les jeunes, une meilleure connaissance de soi et du marché du travail. Mais les concepteurs souhaitent aussi amener les jeunes spectateurs à réfléchir sur la place accordée à la formation professionnelle dans les choix reconnus comme valables et ainsi, comme le disait M. Dufour, faire tomber les préjugés qui occultent les métiers professionnels.

C'est justement à ce genre d'idées reçues que s'attaquent ces courtes pièces mises en scène par la troupe de Jacques Piperni. Il est d'ailleurs erroné de considérer la formation professionnelle comme une voie sans issue. Il existe de plus en plus de passerelles qui permettent aux détenteurs d'un DEP de passer au cégep dans une technique harmonisée.

En mettant l'accent sur l'importance de faire un métier qu'on aime, ces courtes pièces contribuent à l'actualisation de choix réalistes et cohérents à l'heure du choix de carrière et à la diminution du décrochage scolaire. Qu'il s'agisse de la représentation " Les indispensables " ou des " Blues des



Jacques Piperni et les comédiens Jean-François Gascon et Isabelle Lamontagne sont entourés de Gilles Bordonado, (directeur adjoint à La Revue de Terrebonne, partenaire de l'événement), de Louis-Georges Boissy (commissaire scolaire), de Jonathan Johnson, de Lucette Whittom, de Marc Dufour, de Michelle Rivest (conseillère pédagogique) et de Véronique Goyette (journaliste au journal L'Artisan, également partenaire de l'événement).

métiers oubliés ", les objectifs poursuivis sont sensiblement les mêmes : favoriser l'expression des perceptions et des préjugés à l'endroit d'occupations professionnelles demandant des niveaux de formation différents, amener les élèves à réfléchir aux implications d'un bon choix de carrière et les informer adéquatement sur les différents niveaux de formation.

" À la Commission scolaire, nous gardons un œil vigilant sur le développement de la formation professionnelle", lance Lucette Whittom, présidente de la CSA. " Notre but est de toujours offrir un meilleur service. Le 3^e secondaire est une étape charnière pour l'élève, car c'est le processus de prises de décision pour son avenir qui s'éveille. Il est donc important de lui offrir tous les choix et toute l'aide dont il a besoin ", de mentionner Mme Whittom.

Représentations

Pour la région des Moulins, les pièces seront présentées le 6 mai à l'école Des Rives de Terrebonne (secteur Lachenaie), à 10 h et à 11 h 15 (primaire), ainsi que le 7 mai à Armand-Corbeil (secteur Terrebonne), à 10 h et à 11 h 15 (primaire), et à l'école Des Rives, à 10 h et à 11 h 15 (secondaire). Une version adaptée sera présentée aux

parents des élèves de 6^e année le 7 mai à l'école secondaire Des Rives. Finalement, le 8 mai, une représentation pour le primaire aura lieu à l'école secondaire Des Rives, à 10 h.

Rappelons que ce projet a été rendu possible grâce à la participation financière de Fonds Jeunesse Québec et à la collaboration des partenaires tels Piperni spectacles sur mesure, le journal L'Artisan de Repentigny et La Revue de Terrebonne.

Jonathan Johnson, 21 ans, étudiant en soutien informatique, a témoigné sur le cheminement en zigzag qu'il a effectué avant d'en arriver à un choix éclairé.



Deux jeunes comédiens, Isabelle Lamontagne et Jean-François Gascon, ont joué un extrait de l'une des deux pièces, soit celle écrite par Fanny Britt.

Quand midi sonne,
le Midi Express Scores
résonne!

Toujours Plus chez Scores!

Menu Midi Express Scores

À partir de **5,49\$**

Comprenant :

- Jus de légumes ou de tomate
- Un des six plats principaux
- Un dessert du jour

* Valable tous les jours, jusqu'à 15h en salle en triangler seulement, pour une durée limitée.

1509, chemin Gascon, Terrebonne
(Centre d'achat L'Espérance)

Espace Bell

TÉLÉ PAR SATELLITE • MOBILITÉ • INTERNET • TÉLÉPHONIE • CAMÉRA NUMÉRIQUE

Fiesta Estivale

Solde d'été

Offre valide

2 - 3 et 4 mai

- **Obtenez rabais additionnel de 50\$***
(en plus du 100\$ de rabais instantané en magasin)

- **Aucun frais d'activation***
(une économie de 35\$)

* Certaines conditions s'appliquent
Voir détails en magasin

Forfait Soirs 25\$/mois
7 soirs/semaine illimités (18h à 8h)
+ 100 minutes le jour
Plusieurs forfaits disponibles.



Samsung SCH-N370

0\$*

Incluant crédit
sur votre
compte.
rég. 149\$



Audiovox 8500

49\$*

Incluant crédit
de 50\$ sur
compte.
rég. 99\$



Kyocera 5135

29\$*

Incluant crédit
sur votre
compte.
rég. 179\$

**Obtenez 50\$
de rabais instantané****
sur ensemble Bell Express Vu 3120
en magasin avec tout achat de



- Cellulaires**
- Sans fil
- Caméra
- ou ajout de forfait Flex.

En plus Installation gratuite**
valeur de 100\$

** Valide seulement pour les nouvelles activations.

* Taxes en sus. Financement sur votre compte Bell Canada.

* S'applique aux nouvelles activations avec abonnement de 24 mois à un forfait Bell Mobilité postpayé de 25\$ par mois ou plus.

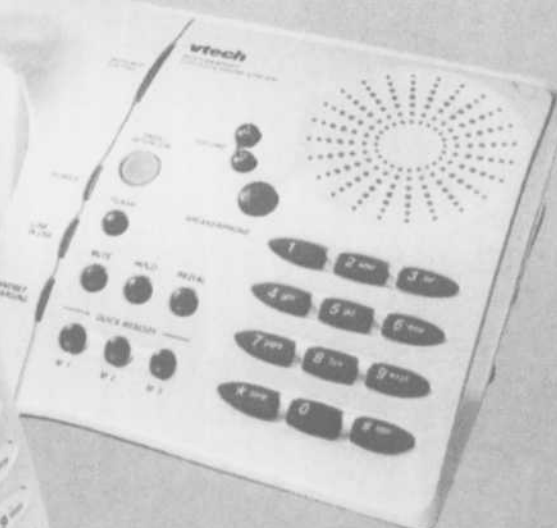
Pour un service PLUS que PERSONNALISÉ, venez NOUS rencontrer!

Vtech 2431

199⁹⁵\$

10²³\$* /mois

**FINANCEMENT SUR VOTRE COMPTE
BELL CANADA**



Galeries de Terrebonne
1185 boul. Moody
Tél.: (450) 964-7985
1-888-689-8872



La région en activité

www.larevue.qc.ca

LOUISE DESPATIE

En collaboration avec Mélanie Savage

Pensée...

« Quand on connaît les choses de la vie, on les prend une à une. »

COMMUNAUTAIRE

BOUTEILLES VIDES

Le 3 mai, les Scouts de Lachenaie circuleront dans les rues pour effectuer la collecte annuelle des bouteilles vides. Cette campagne de financement contribue au développement des nombreux projets du scoutisme qui favorisent les valeurs transmises à nos jeunes. Merci de votre soutien !

ÉTUDIANTS, PAR ICI !

La Maison des Jeunes de Mascouche est à la recherche d'étudiants pour combler deux postes d'animation pour la période estivale. Si tu es intéressé et que tu retournes aux études à l'automne, envoie-nous ton cv avant le 16 mai au 2522, ch. Ste-Marie (Mascouche), 17K 1M5 ou par télécopieur au (450) 966-6243.

CHAUFFEUR BÉNÉVOLE

Le centre communautaire pour aînés Les Amis de Lamater, situé à Terrebonne, cherche un chauffeur bénévole afin de conduire les gens au centre les mercredis et jeudis (2 à 3 heures par semaine). Véhicule fourni par l'organisme. Les intéressés doivent posséder un dossier de conduite impeccable. Pour info ou pour poser votre candidature : Marie-Julie au (450) 492-0030.

IMPRO 18-25 ANS

Le mardi 6 Mai, à 18 h, au Spiritus Café de rue (654 St-Pierre, Terrebonne) soirée d'impro pour jeunes de 18 à 25 ans. Venez en grand nombre ! Inscription gratuite et information auprès de Pascal au (450) 471-2520.

ACCUEIL DES SPÉPARÉS-DIVORCÉS

Soirée-conférence "Pardonnez-moi et se pardonner pour guérir" par M. Louis Chagnon, psychothérapeute, le 7 mai à 19h30 au 3000, boul. Ste-Marie à Mascouche, pour toute personne ayant vécu une perte affective. Info : Suzanne au (450) 474-1237.

SOIRÉE SPAGHETTI BINGO

Le club Optimiste de La Seigneurie vous invite à une soirée spaghetti-bingo le 3 mai dès 17h, au 2951, boulevard St-Charles à Lachenaie. Coût : 10\$/personne. Salade et dessert inclus dans le prix. Beaucoup de prix de présence de valeur à gagner ! Le nombre de places est limité. Réservation auprès de Jeanne Parent (450) 471-5144, de Huguette Cournoyer (450) 478-7658 ou d'Armande Jacob (450) 964-0581.

REGROUP'ELLES

Le 2 mai, une formation est offerte à toutes les femmes désireuses de se sécuriser elles-mêmes par des techniques concrètes d'auto-défense et d'affirmation de soi. Coût : 15\$. Horaire : 9h à 16h30. Info : (450) 968-2210.

JOURNÉE SPAGHETTI DU MAIRE

Le 4 mai, Galilée vous invite à la Journée spaghetti du maire de 11h30 à 19h30, au 663, rue St-Pierre à Terrebonne. La sauce sera apprêtée et servie par le maire de Terrebonne, M. Jean-Marc Robitaille. Liqueurs douces, bières et vin seront en vente. Coût : 8\$/adulte, 4\$/enfant de 10 ans et moins. Info : (450) 492-9442.

Un brin d'histoire

Votre Caisse pop en... 1968 !



Le 11 février 1942, 31 personnes fondaient, dans la maison même de M. Joseph Dugas, la première Caisse populaire de Mascouche. En 1943, sous la gérance de M. W.-A. Bohémier, le premier coffre-fort était acheté. Du capital de 735 \$ en 1942, on passait à 391 320 \$ en 1957, soit 15 ans plus tard. Plusieurs déménagements avaient été nécessaires entre temps. En 1968, on construisait l'édifice que vous voyez sur la photo afin d'offrir un espace plus spacieux, confortable et sécuritaire aux employés et aux sociétaires. On y offrait, entre autres, des prêts personnels d'un montant allant jusqu'à 1 000 \$! (Texte : Mélanie Savage / Photo : archives La Revue)

AVANT LA MATERNELLE

Le CPE Clair-Soleil de Mascouche (215, chemin des Anglais) tient les pré-inscriptions pour ses activités de Socialisation (3-4 ans) et de Découvertes (2 ans). Activités pour stimuler le développement et la socialisation de l'enfant. Pour le parent, implication, participation et observation de son enfant. Coût : 5\$ par rencontre, 1, 2 ou 3 fois par semaine, d'une durée de 2h30 chacune, incluant une activité mensuelle spéciale. Info ou inscription : (450) 477-0544.

MERCI DE LA MDJ MASCOUCHE

En cette Semaine d'action bénévole, la Maison des Jeunes de Mascouche tient à remercier tous les bénévoles qui l'ont soutenue au cours de l'année 2002-2003. Au nom de tous les jeunes qui fréquentent la MDJ, un gros MERCI !

VENTES DE GARAGE DU 3 MAI

À l'école La Sablière, de 9h à 16h, au profit des Pionniers du groupe scout de St-Louis de Terrebonne. À l'école Bernard-Corbin pour la Fondation de l'école. À l'école La Mennais, de 9h à 17h, pour Cœur-Soleil de Mascouche (cette dernière remise au lendemain en cas de pluie).

ÉVANGÉLISATION 2000

À toute personne intéressée à se joindre à notre groupe pour l'évangélisation 2000 à Drummondville le 31 mai : départ de l'autobus au 388, chemin des Anglais (Mascouche). Coût : 20\$ (incluant transport et entrée). Info : (jour et soir) Micheline (450) 477-9275 ou (jour) Johanne (450) 477-5512.

LES LOUPIOTS

Les Loupiots est un atelier pour les enfants de 4 et 5 ans ayant des problèmes d'apprentissage du langage, de comportement, de retard d'apprentissage ou autre. Objectif : faciliter l'intégration à la maternelle. Coût : 30\$/enfant pour 10 rencontres de 2h30. Début des ateliers : 7 mai. Info : Carrefour familial des Moulins au (450) 492-1257.

VENTE DE JOUETS D'ÉTÉ

Grande vente de jouets d'été le 10 mai au Comptoir d'entraide de Terrebonne (124, rue St-Joseph). Heures d'ouverture : 9h à 11h30 et 13h à 16h. Info : Diane Larocque au (450) 471-1067.

Les pièges du français

BLEUX (AVOIR LES)

L'expression avoir les bleus est calquée sur l'anglais to have the blues. Nous avons plusieurs équivalents en français : AVOIR LE CAFARD, SE SENTIR MÉLANCOLIQUE ou DÉPRIMÉ, BROYER DU NOIR. Les Français disent aussi : AVOIR LA DÉPRIME.

Camil Chouinard

Les 1300 pièges du français parlé et écrit
Publié par les éditions Libre Expression

GIORGIO DE TERREBONNE

Rend hommage
AUX GENS D'ICI



ROBERT CHAMPION ÇA, C'EST ROBERT !

Robert Champion a quitté le Manitoba pour venir s'installer au Québec il y a de cela 25 ans. Depuis déjà quatre ans, on peut se fier à lui au comptoir familial de Mascouche Ouest. En effet, Robert vient donner chaque semaine une journée de son temps à la bonne cause. Il aide au tri et à d'autres tâches connexes. On peut également compter sur lui le reste de la semaine quand la charge de travail se fait plus grande.

Robert Champion est un homme fiable et dévoué. Celui qui fait partie du club de l'Âge d'Or de Mascouche Heights a entre autres pour passe-temps la marche. Est-ce la timidité ou le goût de la solitude qui le rend peu bavard ? Quoi qu'il en soit, c'est un trait qui caractérise sa bonne personne et qui fait dire à sa collègue Thérèse : " Ça, c'est Robert ! "

1460 chemin Gascon, Terrebonne

492-2525

RISTORANTE GIORGIO est heureux d'offrir
un repas complet pour deux personnes



Terrebonne

Une histoire de vie

Horaire

Bureaux administratifs du secteur de Terrebonne

En raison de l'entrée en vigueur de l'horaire d'été, notez que les bureaux administratifs du secteur de Terrebonne sont ouverts du lundi au jeudi, de 8h15 à 12h et de 13h à 16h30, et le vendredi, de 8h30 à 12h.

Nous
travaillons
pour vous !

La région en activité

suite...

ÂGE D'OR ST-SYLVAIN

Le club vous invite à un souper-danse chez Constantin à St-Eustache le 13 mai, à l'occasion de la fête des Mères. La danse sera animée par Ronald Lacoste. Coût: 18\$/membre, 26\$/non-membre. Info : Kathy Vincent (450) 661-8945 ou Réal Lachapelle (450) 477-1088.

SUPER VENTE DE GARAGE

Le club Optimiste Lachenaie organise une super vente de garage au 2951, boulevard St-Charles à Lachenaie, les 17, 18 et 19 mai de 9h à 17h. Location de tables pour une journée : 10\$. Pour trois jours : 25\$. Réservation le plus tôt possible auprès de Denis Paradis au (450) 961-9899. Ligne Info-Optimiste : (450) 964-2852.

CLINIQUE D'IMPÔT

Le Carrefour familial des Moulins, par le biais de ses bénévoles, offre une clinique d'impôt depuis le 1^{er} mars pour les individus et les familles à faible revenu. Il en coûte 5\$ pour devenir membre. Info : (450) 492-1257.

SOIRÉE FÊTE DES MÈRES

Les Chevaliers de Colomb Terrebonne/Lachenaie vous invite à sa soirée dansante avec orchestre et léger buffet en fin de soirée le 17 mai, dès 20h, au 505, rue Thérèse à Terrebonne. Coût : 10\$. Info : Robert Gagné (450) 471-4218 ou Jacqueline Levasseur (450) 964-5294.

A.Q.F.R.N.

Ne manquez pas la dernière petite veillée de l'Association québécoise folklorique Rive-Nord, avec pour cæleur Marcel Picotin, qui se tiendra le 3 mai. Un léger buffet sera servi en fin de soirée. Aussi, l'AQFRN organise pour son Gala un voyage à Cap Chat du 16 au 19 mai inclusivement. Info : Jean Normand (450) 625-0642 Armand Doucet (450) 471-9805 et Raymonde Proulx (450) 961-1158.

HALTE-GARDERIE

Le Carrefour familial des Moulins offre un service de halte-garderie les lundis, mardis et jeudis de 8h45 à 15h30 pour les enfants de 0 à 5 ans. Coût : 2,50\$/heure par enfant ou 3\$/heure pour deux enfants et plus, ou 10\$/jour pour un enfant et 18\$/jour pour deux enfants et plus. On doit réserver deux semaines à l'avance. Info : (450) 492-1257.

TRISOMIE-21

L'Association de parents d'enfant trisomique-21 de Lanaudière vous invite à ses formations thématiques sur la communication "Le langage chez les enfants trisomiques". Sur les enfants de 2 à 5 ans : 6 mai, de 19h30 à 21h30, au Centre Angora (local 115-116) à Terrebonne. Sur les enfants de 6 à 12 ans : 13 mai, de 19h30 à 21h30, à l'école L'Étincelle de Terrebonne. Coût pour chaque activité : 5\$ pour les parents-membres, 7\$ pour les parents non-membres et 10\$ pour les intervenants. Info : (450) 477-4116.

L'ÂGE D'OR EN DANSE

L'Association de l'Âge d'Or de Bois-des-Filion vous invite à sa soirée de danse le samedi 3 mai à 19h30 au Chalet des Citoyens (30, Montée Gagnon, Bois-des-Filion). Un goûter sera servi en fin de soirée. L'entrée est de 7\$ pour les membres et de 8\$ pour les non-membres. Info : (450) 965-0406.

JOURNÉES DES ARTS DE L'A.F.L.

Votre Association féminine de Lorraine vous annonce, pour le 6 mai, sa réunion mensuelle qui se fera sous la forme d'une Journée des arts. Au menu : exposition des œuvres de nos membres et d'artistes invité(e)s.

CULTUREL

POUR LA FAMILLE DUMONT

Venez rencontrer Michel Dumont et son épouse Solange au Muséo des Galeries de Terrebonne le 3 mai. Vous pourrez vous procurer des billets pour le brunch de la fête des Mères qui se tiendra le 11 mai, à 10h30, au centre René-Lévesque de Mascouche. Invités : Richard Abel et l'Orchestre symphonique des Jeunes de Laval, sous la présidence d'honneur de Deano Clavet ! Prix à gagner. Les bénéfices de cette activité seront remis à la famille de Michel Dumont. Info : Jeannine Cossette au (450) 471-7318 ou www.micheldumont.qc.ca.

FERNAND GIGNAC

La paroisse St-Louis-de-France propose à la population un spectacle de Fernand Gignac le samedi 10 mai à l'occasion de la fête des Mères. Le spectacle, organisé au profit du Comité du Patrimoine, aura lieu à l'auditorium du Collège St-Sacrement. Les billets sont en vente au presbytère au coût de 25\$. L'interprète de "Donnez-moi des roses" livrera une prestation d'environ deux heures. Rappelons que le Comité du Patrimoine finance les travaux de rénovation de l'église St-Louis-de-France. Info : (450) 471-3451. Cette année, offrez un cadeau différent à votre chère maman !

CHORALE VOIX DES MOULINS

Pour souligner ses 20 ans d'existence, la chorale vous invite à son nouveau concert "Mozart - Spiritual", qui aura lieu le 31 mai et le 1^{er} juin, à 19h30, à l'église St-Charles-Borromée de Lachenaie. Prix des billets : 15\$/adulte (13 ans et plus) et 10\$/enfant. Info : Thérèse Plourde au (450) 964-2792.

Employés de Métro André Lalande: merci !



Les employés de Métro André Lalande, à Terrebonne, ont recueilli pas moins de 2 236 \$ pour la campagne 2002 de Centraide Laurentides. Sur notre photo, nous retrouvons MM. Gilles Martel, Jean-Marie Dion, Richard Coursol, ainsi que Mmes Sylvie Ouellet, France Blanchard et Lise Londei, directrice de la campagne Centraide Laurentides. Un grand merci à chacun des donateurs et à M. André Lalande (qui n'apparaît pas sur la photo) qui ont soutenu cette belle campagne ! (Photo : Centraide Laurentides)

SPORT ET LOISIRS

CLUB ASTRONOMIE DES MOULINS

On recherche des gens qui voudraient donner des conférences sur l'astronomie de septembre 2003 à mai 2004, une ou deux fois par mois. Le 15 mai, éclipse de lune à 20h : les personnes avec longue vue, télescope ou autre sont invitées à venir nous rencontrer au parc Ludovic Laurier à Lachenaie. Membres : n'oubliez pas notre réunion le 5 mai à 19h30, au local. Notre grand spécial cette année avec l'école La Sablière le 14 juin, de 11h à 17h, le Festival des airs, un magnifique projet d'entrepreneuriat organisé par les élèves du groupe 602. C'est gratuit, venez les encourager par votre présence ! Info : Denis Paradis au (450) 961-9899 ou le www.club-astronomie.org.

CARTE ET BOUSSOLE

L'Association Chasse et Pêche de Mascouche offre un cours sur ces deux instruments afin d'augmenter votre sentiment de sécurité en forêt. Une journée de théorie et une de pratique à l'extérieur, soit les 3 et 4 mai, de 8h à 17h, avec un temps libre pour le dîner. Coût : 40\$/membre et 50\$/non-membre. Boussoles SUUNTO fournies aux personnes qui n'en ont pas. L'instructeur sera le réputé M. Réjean Lajoie. Inscription dans les plus brefs délais auprès de Normand Murray au (450) 471-1647.

PÉTANQUE MASCOUCHE-CENTRE

Le Club de pétanque de Mascouche-Centre tiendra une séance d'inscription et d'information le 5 mai, à 19h, à la salle d'animation de la bibliothèque (3015, avenue des Ancêtres). Cotisation : 17\$. Limite de 108 membres, priorité accordée aux anciens membres présents à la séance d'inscription. Joutes : du 19 mai au 13 août à 18h50. Info : Michelle Allard au (450) 474-3733.

LA BOULE CHROMÉE

La Boule Chromée vous invite à venir jouer à la pétanque au Parc civique (face au Théâtre du Vieux-Terrebonne). Début de la saison d'été : 4 juin (parties gagnées et présence comptées à partir de cette date). Inscription : 5\$, les 25 et 29 mai (au terrain de jeu). Entrée : 1\$/membre, 2\$/non-membre. Info : Rose (450) 471-6845 ou Noëlla : (450) 968-0243. Débutants bienvenus.

RÉUNION PÉTANQUE DES MOULINS

Inscription le mercredi 7 mai, dès 19h30, à l'Amicale des Vétérans du 766, rue Léopold-Lachapelle à Terrebonne. Info : (450) 471-4790.

TOURNOI DE PÉTANQUE

Les Magiciens de la Pétanque des Moulins tiennent un tournoi le samedi 3 mai à 13h au 282, rue Langlois à Terrebonne. Inscription la journée même entre 10h30 et 12h30 sur place ou par téléphone au (450) 964-8604. Coût : 5\$/participant. Prix en argent intéressants. Info : Gilles au (450) 471-2202 ou René au (450) 471-3534.

PÉTANQUE ST-BENOIT

Le club l'Amitié St-Benoit annonce les inscriptions pour sa nouvelle saison de pétanque le 13 mai à 19h au 840, chemin Pincourt à Mascouche. Les joutes commenceront le 20 mai à 19h. Bienvenue à ceux qui veulent s'amuser ! Mme Larochelle (450) 477-0322 ou Mme Parent (450) 477-5897.

MORDUS DE LA PÉTANQUE

Le club Les Mordus de la Pétanque annonce le retour au jeu. L'inscription aura lieu le 12 mai à 19h au 840, chemin Pincourt à Mascouche. Coût : 25\$ pour la saison régulière, incluant le souper de fin d'année. Les joutes débuteront le 19 mai. Puis, préparez-vous pour notre spectaculaire vente de garage du 31 mai, de 9h à 17h, au même endroit. Il n'en coûte que 5\$ pour louer une table ! Info pour ces deux activités : Françoise Gamache au (450) 968-0676.

LES AMIS DE LA PÉTANQUE

Le club Les Amis de la Pétanque de Terrebonne inc. vous annonce que l'inscription pour la saison 2003 aura lieu le mardi 6 mai au centre Angora (4125, D'Argenson, Terrebonne), salle 105 et 106, de 19h à 20h30. Cotisation annuelle : 6\$. Coût de participation à chaque soir de joutes : 1\$. Ouverture de la saison le 13 mai à 19h, au parc Vaillant. Info : Yvon Deslauriers (450) 961-1963 ou Lise Duval au (450) 492-5803.

NOMADES DE LANAUDIÈRE

Le club de balle-molle Nomades recherche des joueuses pour compléter ses équipes pour la saison 2003. Les équipes de Nomades évoluent au sein de la Ligue de softball mineure du Québec (LSMQ) de calibre AA. Les catégories visées : Moustiques (nées 1991-92), Benjamins (nées 1989-90), Cadettes (nées 1987-88) et Midget (nées 1984-85-86). Toutes les équipes participent au championnat du Québec et à d'autres tournois. Benoit Champoux (moustiques) (450) 492-0597, Daniel Picard (benjamins) (450) 471-2472, Michel Cholette (cadettes) (450) 964-2633 et Richard Pilon (midget) (450) 964-1676. On peut aussi contacter P.-A. Corbeil (450) 471-8259.

JOUEUSES DE BALLE-MOLLE DEMANDÉES

La "Ligue Balle-molle au féminin" recrute présentement des joueuses pour compléter ses équipes pour la saison 2003. Les parties seront disputées le dimanche soir entre 18h30 et 22h au parc Vaillant de Terrebonne. Les intéressées doivent être âgées de 30 ans et plus. Info : Danyèle au (450) 961-3751 ou au (514) 242-7162 ou Martine au (450) 964-7596.

CALIBRE C : PAR ICI LES JOUEURS

La ligue de balle-molle La Seigneurie de Terrebonne recherche des joueurs de calibre C âgés de 25 ans et plus et résidents de Terrebonne (trois secteurs). Info : Serge Daoust au (450) 471-7753, Roger Maheux au (450) 471-6149 ou www.ballemollelaseigneurie.qc.ca.

LIGUE FÉMININE AMICALE

Joueuses de balle-molle, tenez-vous prêtes ! La ligue féminine amicale de balle-molle recherche des femmes de 18 ans et plus qui voudraient s'amuser cet été. Les parties auront lieu au parc Armand-Nadeau et Gilles Forest à Mascouche. On s'informe et on s'inscrit auprès de André Savard au (450) 477-0419.

Les trucs de santé de Lise

Par Lise Hamer, naturopathe (961-4321)

L'AUBÉPINE

Jadis utilisée comme diurétique, cette plante est aujourd'hui l'un des remèdes qui soulagent les troubles cardiovasculaires.

Les astres vous disent...

ROBERT GAREAU
ASTROLOGUE
450 492-8520

Pour infos sur consultation



BÉLIER

21 MARS - 20 AVRIL

Vous aurez de quoi être satisfait dans les jours qui viennent. Vous arriverez à une réussite dans un de vos projets et vous pourrez en être fier. Par ailleurs, vous aurez à réfléchir sur ce que vous faites pour aller chercher vos revenus. En faites-vous trop ?



TAUREAU

21 AVRIL - 20 MAI

Vos sautes d'humeur pourraient vous empêcher de voir certains aspects de votre existence avec réalisme. Avant de vous emporter pour des nens, prenez un peu de recul. Vous devrez bientôt trancher dans une situation qui a trop duré. Allez-y avec retenue.



GÉMEAUX

21 MAI - 21 JUIN

Il est une situation sur laquelle vous n'aurez pas le choix de réfléchir. D'autant plus que des éléments nouveaux viendront ajouter à la complexité de ce que vous vivez. Pourtant, en laissant les choses aller, la lumière devrait arriver et vous amener à la libération.



CANCER

22 JUIN - 23 JUILLET

Vous devriez vivre une histoire prenante avec un de vos amis, de sorte que vous le verriez tel qu'il est vraiment. Mais, normalement, tout ceci devrait vous rapprocher. Vous avez quand même beaucoup de flair et d'intuition lorsqu'il s'agit de choisir vos amis.



LION

24 JUILLET - 23 AOÛT

Ne soyez pas surpris de voir des déboires spectaculaires au travail. Vous devriez arriver enfin à ce que vous attendez depuis presque trop longtemps. Une histoire devrait vous faire réaliser que votre image n'est pas telle que vous l'imaginez. Rien de dramatique.



VIERGE

24 AOÛT - 23 SEPT

Vous aimeriez décrocher pour aller à l'aventure, voir ce qui se passe ailleurs. La routine, bien que sécurisante, peut devenir parfois très lourde et en même temps vide. Ne refusez pas l'occasion qui se présentera de suivre l'Alchimiste hors des sentiers battus.



BALANCE

24 SEPT - 23 OCT

N'ayez pas peur des possibilités de changement, celles-ci ne font que vous guider vers plus d'expériences et de chances de vous épanouir. Et ce sera souvent ce qui vous fera le plus peur qui vous attirera le plus en même temps. Laissez-vous tomber dans votre vie.



SCORPION

24 OCT - 23 NOV

On pourrait vraiment vous offrir une chance unique, inespérée. Ne jugez pas à la hâte cette ouverture, allez au-delà des apparences. En même temps, vous verrez de l'évolution dans votre vie affective. Normal, vous évoluez constamment, vous n'êtes plus le même.



SAGITTAIRE

23 NOV - 21 DEC

Si vous avez l'impression de tourner en rond plutôt que d'avancer, il serait temps que vous mettiez un terme à certaines activités et situations qui n'ont plus leur raison d'être. Vous pourriez, cependant, débiter dans une nouvelle approche pour votre santé.



CAPRICORNE

22 DEC - 20 JAN

Une belle histoire devrait vous amener de la joie. Probablement que ce sera d'ordre sentimental. En effet, vous pourriez faire une rencontre fabuleuse, avoir la chance de connaître un être attachant. Vous aurez une idée plutôt inventive. Suivez-la donc.



VERSEAU

21 JANV - 18 FÉV

Quelque chose de décisif vous arrivera au foyer. Il pourrait même être question de déménagement. Ou encore, de rénovations. Peu importe l'importance de l'événement, il y a du changement dans l'air et ce sera constructif. Le passé ne décroche vraiment pas.



POISSONS

19 FÉV - 20 MARS

Belles rencontres, conversations intelligentes empreintes de sensibilité, tel sera votre lot dans les jours qui viennent. Vous aurez aussi à quitter votre patelin pour aller ailleurs, ce qui vous ouvrira des horizons différents. Rapprochement avec un être mystique.

CETTE semaine

CETTE SEMAINE, LA LUNE TRANSITE LES SIGNES SUIVANTS : TAUREAU, GÉMEAUX ET CANCER. NOUVELLE LUNE EN TAUREAU LE 1^{er} MAI, LE TEMPS BÉNI DU PRINTEMPS DEVRAIT ENFIN ARRIVER.

ROGAREAU@SYMPATICO.CA

La dynamique personnelle commerciale de la semaine



Isabelle Tanguay

L'esthétique au bout des doigts (esthéticienne)

L'Entracte Coiffure

1280, boul. Moody Terrebonne
450-964-1709 514-805-9810



Le vrai goût de l'Italie.
1054, chemin Gascon 964-7665
CERTIFICAT-CADEAU DE 20\$

VÉRIFICATION DES SIÈGES D'AUTO POUR ENFANTS

Pour que vos bouts de chou soient en sécurité

Pour une quatrième année, le CLSC Lamater et les services de la sécurité publique des villes de Terrebonne et de Mascouche, de concert avec CAA-Québec, la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux et la Société de l'assurance automobile du Québec, organisent une journée de vérification de sièges d'auto pour enfants le samedi 10 mai.

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

Cette activité vise à sensibiliser les parents à l'importance d'utiliser le siège d'auto qui convient à leur enfant (en fonction de l'âge et du poids) et à l'utiliser correctement. Cette vérification est bien sûr gratuite et s'adresse autant aux parents, qu'aux grands-parents ou à tout autre proche de la famille. Si nécessaire, des mécaniciens pourront apporter les réparations ou modifications mineures requises pour que les sièges ou les dispositifs de retenue soient conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Voici les deux endroits stratégiques à retenir pour le samedi 10 mai : à Terrebonne, dans le stationnement du CLSC Lamater (1317, boul. des Seigneurs), et à Mascouche, dans le stationnement du supermarché IGA (65, montée Masson), de 9 h à 15 h. C'est un rendez-vous à ne pas manquer !

Il est également possible de faire vérifier les sièges sur rendez-vous seulement, au CLSC, au poste de police de Mascouche (2939 Dupras) ou de Terrebonne (1317 des Seigneurs).

En 2002, on avait vérifié 297 sièges dans 223 véhicules dans la MRC des Moulins. Environ 35 % des dispositifs étaient conformes. À l'échelle du Québec, 11,2 % des sièges d'auto sont périmés (vieux de plus de 10 ans), selon les données de CAA-Québec.

Faits dérangeants

Saviez-vous que les accidents d'automobile demeurent la première cause de décès

chez les jeunes enfants au Québec ? De ce fait, chaque année, plus de 700 enfants meurent ou sont blessés dans des accidents d'automobile. Le seul moyen efficace de réduire le nombre de victimes est d'utiliser un siège pour enfant adéquat. Il réduit de 70 % les risques de décès ou de blessures graves. Mais il faut d'abord s'assurer qu'il soit bien utilisé.

C'est au chapitre de l'utilisation correcte du dispositif de retenue approprié que les résultats demeurent préoccupants. Les données révèlent que les principales recommandations émises par les intervenants lors des cliniques concernent l'installation d'une pince de sécurité, d'un boulon d'encrage, l'utilisation d'un siège d'enfant ou d'un siège d'appoint, l'installation d'une attache de harnais d'épaule et le fait d'asseoir à l'arrière les enfants âgés de 13 ans et moins.

Culte de la vitesse

"Les moteurs des véhicules sont de plus en plus puissants et la vitesse est encouragée partout par la publicité. De leur côté, les villes tentent de réprimer la vitesse du mieux qu'elles le peuvent. Il faut se rappeler que plus on roule vite, plus les risques de blessures graves en cas de collision augmentent. Mais heureusement, au Québec, nous sommes de plus en plus conscients des valeurs familiales", a commenté Sylvain Labonté, directeur du Service de la sécurité publique de Terrebonne. "Nos policiers sont formés pour la vérification des sièges d'auto pour enfants et ils offrent une mise à jour de leurs connaissances aux infirmières du CLSC. Au cours



Voici les principaux acteurs de la clinique de vérification des sièges d'auto pour enfants : Nathalie Côté, du CLSC Lamater; Claude Bégin, de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux; François Lamarre, directeur général du CLSC; Sylvain Labonté, du Service de police de Terrebonne, et son homologue de Mascouche, Michel Thériault; Guylaine Morin et Nancy Lévesque, infirmières du CLSC; Jocelyn Chayer, de Vitro-Plus; et Estelle Dionne, directrice adjointe du Carrefour familial des Moulins. (Photo : Alexandre Brunelle)

du mois de mai, l'accent sera mis sur la prévention. Le problème, c'est que les gens qui possèdent un siège infractaire ne viennent pas les faire vérifier", a ajouté son homologue de Mascouche, Michel Thériault. Et dans des cas semblables, les policiers ne peuvent que faire des recommandations. Le code de

la sécurité routière ne prévoit en effet aucune sanction pour les sièges d'auto non conformes. Enfin, mentionnons que le Carrefour familial des Moulins offre la location de sièges d'enfant à coût modique pour les familles à faible revenu. Carrefour familial des Moulins : (450) 492-1257.

Un tirage pour le nouveau député !

Le 25 avril, la Maison Ste-Famille Tom Dee procédait à un autre tirage dans le cadre de ses activités de financement. À cette occasion, c'est le nouveau député de Masson, Luc Thériault, qui a tiré au sort un nom pour le voyage au Mexique d'une valeur de 2 200 \$. M. Thériault a pigé le nom de Gilles Faucher de Montréal. Le député de Masson était accompagné de Chantal Bisailon, coordonnatrice de la Maison Ste-Famille, qui, rappelons-le, est un lieu d'hébergement pour les personnes atteintes du sida.



T.R.O.P. bel accomplissement



Au programme T.R.O.P. (Travail de Réflexion pour des Ondes Pacifiques) pour la non-violence chez les jeunes, nous pouvons dire : mission accomplie ! Le comité de ce programme du club Optimiste de Mascouche tient à remercier les personnes suivantes : Richard Poirier, directeur de l'école; les professeurs, pour leur collaboration inattendue; les Chevaliers de Colomb, pour la collaboration de René Turcotte; les policiers de Mascouche et en particulier le sergent Christian Faucher; Jacques Bougie, du club Optimiste de Chertsey; Jacques Hamel, du club Optimiste de St-Lin; Mado Duncan et Jean-Guy Boucher, du club Optimiste de Mascouche; Donald Duncan, pour la belle commandite de peluches.

Un merci tout spécial va à Margot Pelletier, présidente 2002-2003 du club Optimiste de Mascouche, pour avoir confié à Maria Boucher le mandat de réaliser cette merveilleuse activité.

Un merci particulier va également à Robert Danis, gouverneur Optimiste 2002-2003 du district Ouest du Québec, pour avoir fait du programme T.R.O.P. son programme du gouverneur.

Comme pour Star Académie : et c'est pas fini, ça continue jusqu'en mai avec de très belles surprises !

Super-brunch de la Fête des Mères

Accordéoniste aux tables
Clown pour les enfants

Le dimanche 11 mai 2003 à la
Cabane à sucre Paquette

419, 5e Avenue - Sainte-Anne-des-Plaines

AU MENU

Salades (6 variétés)	Oeufs brouillés
dont une aux fruits de mer	Fèves au lard
Fromages	Bacon, saucisses, crêpes
Cretons et pâtés	Pommes de terre rissolées
Roulé saucisse bacon	Rosbif, Lasagne
Croissants	Jambon virginien
Muffins	Timbales de fruits de mer
Confitures	Boeuf bourguignon
Banane à la crème anglaise	Pilons de poulet (sauce BBQ)

DÎNER ou SOUPER

Adulte : 12\$ pour dîner
Enfant de 5 à 12 ans : 5\$
Heures : 11h à 14h

Adulte : 10\$ pour souper
Enfant de 5 à 12 ans : 5\$
Heures : 17h à 19h

Permis de la S.A.Q.
Bienvenue à tous!

Faites vos réservations par téléphone au: 478-1074

Pour vos achats par catalogue Sears
ou en ligne à www.sears.ca

GROS

SEARS

CLUB SEARS

ARTICLES EN PROMOTION

DU 27 AVRIL AU 17 MAI 2003

Pas de frais de paiement différé,
pas d'acompte,
pas de paiement avant janvier 2004

pour les meubles*, ensembles matelas-sommier, gros appareils ménagers, machines à coudre, aspirateurs, appareils électroniques, quincaillerie, articles pour pelouse et jardin, produits pour l'environnement du foyer, mobilier de jardin, barbecues à gaz, ensembles de golf, équipement de culture physique, bijoux en or et à diamants et plus!

Pas de paiement avant janvier 2004 avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit.
Achat minimum : 200 \$. *À l'exclusion des meubles pour bébé

50

50 ans de qualité, bons prix, service et fiabilité

SEARS*

HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES

Du soleil plein le cœur La magie opère toujours



Les présidentes et le président honorés le 3 avril, soit Christine Dubois (Copains-Soleil), Annie Gauthier (Clair-Soleil), Éric Cyr (Bourgeois-Soleil), Louise Lefebvre (Cœur-Soleil) et Nathalie Jodoin (Contact-Jardin-Soleil), accompagnant la présidente de la CSA, Lucette Whittom. Geneviève Sicard (Oiseau-Soleil) et Julie Leblanc (Passe-Soleil) étaient aussi honorées. À l'extrême droite, on reconnaît Denise Paquette, personne-ressource à la CSA.

Ce 3 avril, c'était le temps de rendre hommages aux bénévoles œuvrant au sein des huit groupes "Soleil" du territoire, et ce, dans le cadre du colloque du printemps 2003. Se joignait au groupe, pour l'occasion, la Commission scolaire des Affluents.

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

Les Soleils sont des organismes autonomes (centre de la petite enfance ou services de garde) ayant chacun leur conseil d'administration, un ou des animateurs, des parents bénévoles, et qui sont soutenus par la Commission scolaire des Affluents (CSA). "Plus de 100 parents bénévoles sont impliqués dans différents secteurs d'activités, que ce soit comme administrateur au sein du conseil d'administration, représentant de groupe, responsable d'activités et de fêtes et bien d'autres. La générosité de chacun des parents mérite d'être soulignée", de dire Denise Paquette, personne-ressource à la CSA. "Ce qui les caractérise le plus, c'est sans nul doute leur grande générosité. Ils donnent beaucoup d'eux-mêmes, de leur temps et de leur énergie, de même que

toute leur compétence et, ce qui est fort important, leurs sentiments", rappelle Mme Paquette. "Il est important de préserver la participation des parents comme intervenants du milieu", a pour sa part déclaré la présidente de la CSA, Lucette Whittom, qui en a profité pour lever son chapeau à tous ces bénévoles. Grâce à l'implication de leurs parents, les enfants de 3 et de 4 ans bénéficient d'ateliers de stimulation, de socialisation et d'intervention précoce, et les petits de 0 à 5 ans des CPE "Soleil", de services de garde diversifiés. Cette soirée "hommage aux bénévoles" avait pour objectif de mettre en lumière ces personnes extraordinaires et de leur signifier toute la reconnaissance qu'elles méritent pour l'important travail accompli. (SF)



La magie de l'arbre de joie continue d'opérer, cette fois auprès des nombreux bénévoles qui ont permis à 470 enfants dans le besoin de recevoir un cadeau lors de la dernière fête de Noël.

Il y a déjà quatre mois que l'arbre de joie 2002 est chose du passé et, pourtant, sa magie continue d'agir sur ceux qui en ont été les artisans. En effet, le 22 avril dernier, les bénévoles et organisateurs ont été récompensés d'une belle façon à l'occasion d'un 5 à 7 à l'école de La Sablière.

Il faut rappeler que l'arbre de joie est une initiative qui a permis à 470 enfants dans le besoin de se voir offrir un cadeau par monsieur et madame "tout le monde", qui étaient invités à décrocher le nom d'un de ces enfants du sapin installé aux Galeries de Terrebonne avant Noël. Ce faisant, la personne s'engageait à offrir un cadeau d'une valeur d'environ 20 \$.

"C'était la deuxième édition cette année, et je dois dire que tous les enfants ont eu la joie de découvrir de très beaux cadeaux", de déclarer Lyne Lavoie, directrice adjointe de l'école de La Sablière et l'une des initiatrices du projet avec Sylvie Bourque, enseignante à la même école, Sylvie Gagnon, enseignante à l'école Le Rucher, et Diane Sauvageau, de la paroisse Esther-Blondin. La première expérience, en 2001, avait permis d'amasser une centaine de cadeaux. Plus de soixante bénévoles ont été impliqués dans l'arbre de joie, et le comité organisateur tenait à les remercier en leur offrant un bon repas. "C'est fantastique de voir une si belle implication, une si grande solidarité.

C'est très motivant de vivre des moments si magiques", de dire Sylvie Gagnon. "Lorsque vient le temps de remettre les cadeaux aux enfants, les larmes nous viennent rapidement aux yeux", d'ajouter Lyne Lavoie. Parlant d'enfants, ceux qui ont participé à l'événement à titre de bénévoles se sont vus remettre des geraniums en guise de remerciement. Rappelons en terminant que l'arbre de joie a remporté un griffon d'or lors du gala du même nom, l'automne dernier. (SF)

"Affiche ton cœur"



Le 6 février dernier, à l'occasion du mois du cœur, les bénévoles de la Fondation des maladies du cœur du Québec ont tenu un kiosque de souscription et de sensibilisation lors de la campagne Affiche ton cœur au magasin Wall-Mart de Mascouche. Grâce à leur implication, les bénévoles ont recueilli la somme de 370,97 \$. M. Denis Lavallée, gérant du magasin, a généreusement accepté, au nom de Wall-Mart, de remettre à la Fondation le même montant et donc de doubler le total amassé par les bénévoles. La campagne Affiche ton cœur 2003 de la Fondation des maladies du cœur du Québec a permis de récolter 50 000 \$ dans la région de Laval/Laurentides/Lanaudière. On reconnaît ici M. Denis Lavallée qui a remis, le 25 avril, le chèque tant attendu à Mme Josée Lebel, agente de développement pour la Fondation.

VÉHICULE NEUF AU PRIX D'UN USAGER !

CHEVROLET MALIBU 2003



V6, automatique, climatiseur, groupe électrique, aileron, lecteur CD

266\$* /MOIS

0 COMPTANT
0 DÉPÔT
0 PREMIÈRE MENSUALITÉ
OU

18,199\$*

Service Goodwrench

LEFEBVRE
CHEVROLET • OLDSMOBILE LTÉE
TERREBONNE

991, Masson

471-3766

Coiffure
Fema

Ouvert
le lundi



Claude Rivard
Barbière 17 ans d'expérience
Pour vous Messieurs

5\$ Rabais Coupe et mèche
2\$ Rabais Coupe

Expiration 31 mai 03

508, St-Louis
Terrebonne
471-1950

Avec
clown Ryco

Fête d'enfants les Dimanches de midi à 15 hrs



StHubert

1415, Boul. Moody,
Terrebonne

450-471-1161

Paradis Détente Spa (soins corporels)

Venez rencontrer nos spécialistes

Service offerts



- Coiffure elle et lui
- Esthétique
- Electrolyse
- Épilation au laser
- Maquillage
- Manucure
- Pose d'ongles
- Microdermabrasion
- Lifting sans chirurgie
- Beauté des pieds
- Soins des pieds
- Balnéothérapie
- Pressothérapie
- Sablage sous la pluie
- Enveloppement corporel
- Massothérapie
- Massage sous la pluie
- Bronzage

Spécial 30% Microdermabrasion
Fêtes des Mères de Rabais ou Lifting sans chirurgie en cure

Forfait évasion

comprend:
soins du visage Yonka
Soins des mains et massage (1 hre)
(durée 3 hres)

100\$
Taxes incluses

Forfait Anti-stress

comprend:
Balnéothérapie et massage (45 min.)
(durée 1h30)

65\$
Taxes incluses

Certificat cadeau disponible

**SPÉCIAL
BRONZAGE
2 pour 1**

Reçu d'assurance
Soins du
visage
et des
mains
55\$
Taxes incluses

À l'achat d'une cure cellulite
Obtenez GRATUITEMENT
une session de Pressothérapie

1502, Chemin Gascon
Terrebonne (voisin du Pacini)

492-9198



Sophie
Le Nénuphar

Une détente de rêve
pour la Fête des Mères

SPÉCIAUX FÊTE DES MÈRES

JOURNÉE COMPLÈTE (durée 7 heures) **199\$**



Masque
hydratant
Massothérapie
59\$

Bain flottant
Massothérapie
75\$

DEMI-JOURNÉE

- Sauna
- Bain flottant
- Massothérapie
- Collation Santé
- Pressothérapie
- Exfoliation corporelle

119\$

* N'oubliez pas que c'est au
printemps qu'il faut
entreprendre les traitements
pour réduire la cellulite.
Demandez Monique

Le Nénuphar Centre de santé

181, St-Joseph,
Terrebonne **471-7193**

Certificat cadeau
OUVERT
7 JOURS

Produits
extérieurs
de luxe

NAPOLEON
LE GRIL DU GOURMET

**Maison
CHALEUR
&
CONFORT**
POÊLES • FOYERS
GAZ • BOIS • PÊLE

**Nos BBQ
sont
arrivés!**



Tous
nos B.B.Q.
sont livrés
assemblés

On gastronomise la grillade!

accord D
Licence BBQ
1842-891-31
Dépôt de
Vente de
APCHB

INSTALLATION PAR DES
PROFESSIONNELS AVEC CERTIFICAT DE
CONFORMITÉ POUR ASSURANCES
5 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

**694, boul. des Seigneurs
Terrebonne 492-2054**

L'ESPERANCE

Prix d'entrepôt... Conseils de PRO

Spéciaux offerts du 30 avril au 10 mai 2003

BBQ LÉGENDE 45 000 BTU

AVEC COUVERCLE

399\$

Rég. 748\$



#910207002

ENSEMBLE PATIO

6 MORCEAUX

349\$

#950201001



#910205003

BBQ
40 000 BTU
AVEC 2 TABLETTES
EN RÉSINE

159\$

Rég. 199.99

ENSEMBLE BISTRO

3 MCM
ACIER VERT
ET ROTIN

79\$

Rég. 119.97



#950207006-7

RONA
le Renovateur

TERREBONNE
1505, chemin Gascon
(450) 471-6631

SAINT-THÉRÈSE
227, boul. René-A.-Robert
(450) 430-6220

PAGE B-10 Le mercredi 30 avril 2003 LA REVUE www.larevue.ca

FAITES L'EXPÉRIENCE

de la généreuse nature canadienne
avec Michelin



Recevez une carte essence de 50\$
à l'achat de 4 pneus Michelin



Plus, rendez-vous à www.michelin.ca et
vous pourriez JUMELER ET GAGNER
instantanément 250 000 \$
en prix, comprenant :
des voyages pour faire
l'expérience de la généreuse
nature canadienne



Une généreuse nature
voyagecanada.ca

Du 21 avril au 18 mai 2003

NOUVEAU
DÉPOSITAIRE DE
MAGS



MICHELIN

CENTRE DU PNEU

Villemaire

1595 chemin Gascon, Terrebonne

Service mécanique

471-3345

HEURES D'OUVERTURES
LUNDI, MARDI, MERCREDI, VENDREDI
8 H À 18 H
JEUDI 8 H À 20 H
SAMEDI 8 H À 12 H
DIMANCHE FERMÉ



CHEZ LÉVEILLÉ TOYOTA

La première Sienna 2004 s'envole

Le 25 avril dernier, M. Paul-André Thomas, 72 ans, résident de Mascouche, a pris livraison de la première Sienna LE 2004 chez Léveillé Toyota. M. Thomas a donc changé sa Sienna 1999, qu'il a vendue à sa fille, pour une autre Sienna. «Pendant longtemps, j'ai roulé avec un produit américain et un jour, j'ai découvert Toyota. Je peux dire que je suis très satisfait du produit et du service des ventes et de l'entretien Léveillé Toyota», de dire M. Thomas, qui est retraité d'Hydro Québec.

Il va sans dire que ces commentaires ont eu l'heur de plaire au conseiller qui lui a vendu sa Sienna 2004, Michel Leroux.

Michel Leroux, conseiller, et Maude Léveillé, directrice chez Léveillé Toyota, entourent les nouveaux propriétaires de la Sienna LE 2004, Johanne Trudeau et Paul-André Thomas.

**PÉPINIÈRE
DU QUÉBEC**

**OUVERT 7 JOURS
SUR 7**

**Partenaire
vert**

TOUT POUR LE JARDIN ET LA PELOUSE

**Terreau tout usage
Sac de 30 litres**

349\$

**Compost de
crevettes Fafard
Sac de 32 litres**

399\$

- TRAITEZ VOUS-MÊME VOTRE PELOUSE EN 5 ÉTAPES FACILES !
- 1 DÉBUT DU PRINTEMPS
SUPERTURF® 21-3-9
 - 2 FIN DU PRINTEMPS
SUPERTURF®
HERBICIDES 21-3-9
 - 3 ÉTÉ
VITORGANIC® 9-2-0
 - 4 AUTOMNE
POU-HERV®
RÉGULIER 4-6-15
 - 5 AUTOMNE
CHAUX DÉSINHIBITRICE

**Le samedi 10 mai
Analyse de sol
GRATUIT***

**Apportez
vos échantillons
de terre**

La vraie place du Vrac



- Terre à gazon (Top soil) tamisée
- Poussière de pierre
- Terre mixte préparée tamisée
- Pierre 0-5/8 - 3/4 propre
- Terre noire tamisée
- Sable - Tourbe cultivée

**Prix à la verge aux 6 roues aux 10 roues
5 CAMIONS POUR MIEUX VOUS SERVIR**

**FAITES
LIVRER**

Livraison 6 jours/semaine ICI TOUTE NOTRE TERRE EST TAMISÉE TAMISÉE = QUALITÉ = PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

1560 Ch. GASCON, Terrebonne (450) 471-6860

Tendances printemps/été 2003

Mardi 6 MAI

**Vous êtes invitées à une
SOIRÉE...**

**PASSION
BEAUTÉ**

de 17 h à 21 h

- Conférences beauté
- Soins des mains
- Tirages
- Goûter et rafraîchissements

Chaque participante recevra GRATUITEMENT :

- Un sac PASSION BEAUTÉ rempli d'échantillons

LISE WATIER Avène LANCÔME VICHY STYLISTE
IMEDEEN GALÉNIC CLARINS IRIS
sur place !

COÛT DU BILLET : 10 \$*

*Ce montant sera déduit de vos achats de produits cosmétiques.

Le nombre de places est limité !
RÉSERVEZ TÔT
450.492.0810

JEAN COUTU

930, boul. des Seigneurs, Terrebonne

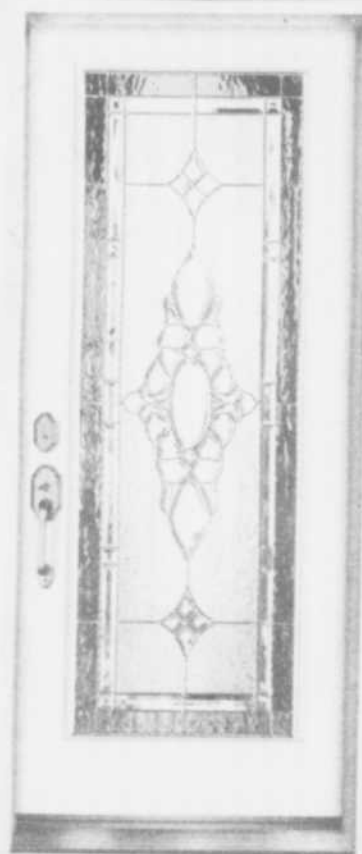
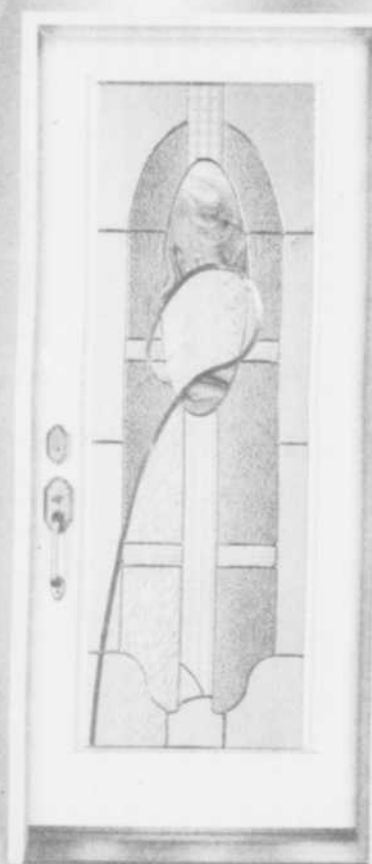
**VITRERIE
GASCON**
INC

**NOUVELLE
ADRESSE**

0\$ Paiement

0\$* Intérêt

***NE PAYEZ RIEN AVANT 1 AN**



Portes et Fenêtres
VASTE CHOIX PVC, HYBRIDE, ALUMINIUM
VENTE ET INSTALLATION

*Sur approbation de crédit. *Achat minimum requis. *Un dépôt peut être exigé.

450 968-2882
2681, CHEMIN GASCON

**QUAND
ON EST DEUX
ÇA VA
DEUX FOIS
MIEUX !**

L'ACTION BÉNÉVOLE
tout simplement !

*** SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE
DU 27 AVRIL AU 3 MAI 2003**

La petite histoire d'une grande semaine

La Semaine de l'action bénévole vise à souligner la contribution des personnes qui donnent de leur temps afin d'aider leurs concitoyens et d'appuyer activement les causes auxquelles elles croient. La Semaine vise également à sensibiliser davantage le public à la très grande importance du bénévolat pour nos collectivités et pour la société en général.

La Semaine de l'action bénévole a été proclamée pour la première fois en 1943. À Montréal, à Toronto, à Winnipeg et à Vancouver, les 'Women's Voluntary Services' organisèrent des manifestations spéciales dans le but d'attirer l'attention du public sur l'importante contribution des femmes à l'effort de guerre.

La Semaine est soulignée de manière plus ou moins organisée à ses tout débuts. Tou-

tefois, l'idée de consacrer une semaine spécifique aux bénévoles sur une base annuelle refait surface à la fin des années 60. Et sous l'impulsion des centres d'action bénévole locaux, la Semaine prend de plus en plus d'importance au cours des décennies suivantes. En 1990, la SAB est proclamée partout au Canada au mois d'avril, en se faisant ainsi le point culminant de l'année des activités de reconnaissance à l'endroit de

millions de bénévoles.

Plus près de chez nous, l'Association des centres de l'action bénévole du Québec (l'actuelle FCABQ) voit le jour en 1972 et, du même coup, elle met sur pied un comité chargé d'étudier les questions de promotion de l'action bénévole et de recrutement de bénévoles. Le comité propose de décréter une semaine du bénévolat qui se déroulerait au mois de septembre de chaque année sous l'égide de l'Association.

Par la suite, l'ACBQ décide d'aligner les dates de la SAB au Québec sur celles des États-Unis. Depuis 1977, la Semaine de l'action bénévole est célébrée à l'échelle du continent nord-américain au mois d'avril.

Depuis 1974, la Fédération des centres d'action bénévole du Québec organise une campagne basée sur des techniques de relations publiques et de promotion. Elle voit à la production et à la distribution de matériel promotionnel et à la mise sur pied de diverses stratégies en vue d'accroître la visibilité de la Semaine. Les efforts de la FCABQ - et avant elle, de l'ACBQ - servent non seulement à soutenir concrètement les activités de promotion et de reconnaissance de ses membres, mais ils sont également dirigés vers les autres groupes, les institutions, les municipalités et le grand public.

La ringuette se porte bien dans la région des Moulins !

La fête de fin de saison de l'Association de Ringuette des Moulins avait lieu le dimanche 27 avril à l'école Le Préluce. La belle saison étant à nos portes, les joueuses et leurs parents se réunissaient pour se dire au revoir et se donner rendez-vous dès la fin de l'été.

L'Association a été fondée il y a 11 ans par Guy Desnoyers, qui en est toujours le président. "Mais la relève se prépare", dit-il avec un sourire en coin. Nouvel arrivant dans la région à l'époque, il se fatiguait de faire le trajet jusqu'à Montréal, endroit où sa jeune fille pratiquait la ringuette.

Avec quelques parents, il fonde l'Association de Ringuette des Moulins. De trois petites équipes au départ, l'Association a grandi d'année en année pour se retrouver maintenant avec 16 équipes, ce qui repré-

sente 175 joueuses de 4 à 17 ans. Pas moins de 60 bénévoles soutiennent l'organisation.

Le bingo du mercredi soir à La Plaine, les contributions des joueuses et d'autres activités assurent le financement de l'Association, qui est la seconde en importance au Québec. Le budget annuel frôle les 60 000 \$.

Une journée portes ouvertes aura lieu au mois d'août et, d'ici là, on en saura plus sur la possibilité de tenir, dans la région des Moulins même, un tournoi provincial d'im-

portance en 2004.

Des équipes gagnantes

Lors de la fête de fin de saison, on a offert un dîner-spaghetti, suivi d'une cérémonie de remise de cadeaux et de trophées.

De nombreuses équipes ont bien fait, la plupart remportant des tournois majeurs un peu partout dans la province. Notons la belle performance de l'équipe Atome B, qui a terminé première au classement général. En fin de saison, cette équipe a rafflé la médaille d'argent.

Notons aussi que lors des championnats provinciaux du 3 au 6 avril, les équipes moulinoises ont très bien parues. L'équipe Junior A a représenté la région de Lanaudière aux Jeux du Québec qui se tenaient du 1er au 4 mars à Portneuf. L'équipe en est revenue avec la médaille d'argent. (SA)

 **Regroup'Elles**
(450) 968-0406
elles
merci aux bénévoles, le cœur du mouvement communautaire et associatif.

Les Scouts de Lachenaie

Les Scouts de Lachenaie offrent aux jeunes garçons et filles de 7 à 14 ans des activités diverses telles que l'apprentissage de techniques de survie en forêt, la connaissance de la faune et de la flore, le respect de la nature, le service et l'apprentissage de la vie en groupe.

Près d'une centaine de jeunes, répartis en Castors, Louveteaux, Exploratrices et Éclaireurs se réunissent chaque semaine et participent à des camps d'hiver et d'été.

Une vingtaine de bénévoles s'occupent de la gestion et de l'animation de l'organisme,

Regroup'Elles : pour contrer la violence conjugale

La violence conjugale est un problème plus fréquent qu'on ne le croit. Plusieurs femmes ont l'impression que ce ne sont que les autres qui la vivent. Pourtant, une femme sur six en est victime.

Cette violence prend plusieurs formes, dont la violence physique est la plus connue et la plus dénoncée. Les plus difficiles à reconnaître sont la violence psychologique, verbale et économique, qui font tout autant de dommages que la violence physique. Le premier pas pour s'en sortir, c'est d'en parler. En parler au bon endroit, à une personne qui respecte le vécu de celle subit de la violence et qui peut l'accompagner dans son cheminement. Pour nous joindre du lundi au jeudi, composez le (450) 968-0406.

et de nombreux parents viennent prêter main forte aux animateurs pendant les camps.

Il n'est pas nécessaire d'avoir un enfant dans le mouvement pour animer. Il suffit d'avoir au moins 18 ans et d'aimer s'amuser avec les jeunes.

Pour toute information : Lise Dupéré au (450) 471-1946.

 **DES MOULINS**
**QUEL BEAU SPORT POUR LES FILLES...
AVEC LES MEILLEURS BÉNÉVOLES !**
UN GROS MERCI !
À TOUS NOS BÉNÉVOLES DE LA RINGUETTE
ET DU BINGO
BINGO TOUS LES MERCREDIS SOIR
À LA SALLE DE BINGO LA PLAINE
AU PROFIT DE LA RINGUETTE
ASSOCIATION DE RINGUETTE DES MOULINS
POUR INFORMATION : (450) 474-6558



**MOUVEMENT
SCOUT
27E GROUPE
DE LACHENAIE**

*Notre groupe s'occupe
des garçons et filles.*

*Nous avons
environ 100 jeunes
répartis en 4 groupes.*

7-8 ans Castors (filles et garçons)

9-10-11 Exploratrices (filles)

9-10-11 Louveteaux (garçons)

12 et plus Éclaireurs (filles et garçons)

*Nous avons une vingtaine
bénévoles en animation
et en gestion.*

*Nous en avons même qui
cumulent 2 postes, soit en
gestion et en animation.*

**Un gros MERCI
à tous
nos BÉNÉVOLES !**

Nous avons toujours besoin de
nouveaux animateurs(trices)

**Lise Dupéré,
secrétaire du 27e Lachenaie
471-1946**



Merci d'être BÉNÉVOLE

*C'est donner sans rien attendre en retour,
C'est penser aux autres avant tout,
C'est ajouter à ce monde beaucoup d'amour,
C'est rendre chaque jour un peu plus doux.*

*Merci pour votre implication à la Société
canadienne du cancer (Prison ou Caution, don
en mémoire et Jours de la Jonquille) et à la
Journée Terry-Fox.*

*Mais aussi pour votre dévouement à la
Fondation bons matins santé Jeannine Cossette
(Collations dépannage santé, école St-Louis),*

*au Club Optimiste La Seigneurie du comté de Terrebonne, le comité de
jumelage Vitre-Terrebonne, le comité des Bons Voisins de l'Île Saint-Jean et
plusieurs autres.*

UN GROS MERCI

Jeannine Cossette
Jeannine Cossette, présidente



Le conseil d'administration du Carrefour Jeunesse-Emploi des Moulins remercie ses bénévoles : (assis) Monique-Andrée Beaudin (trésorière), Pierre Belle (président), Hélène Léveillé (1re vice-présidente), (debout) Jean-François Doucet, Daniel St-Onge, secrétaire, Louise Faurtané-Bordonado, Sylvie Loof (2e vice-présidente), Yves Leclerc, Christelle Courcy et Diane Hamelin. Sont absents : Mario Vachon et Clermont Lévesque.



**Carrefour Jeunesse-Emploi
DES MOULINS**

**CJE des Moulins,
pour l'avenir professionnel des jeunes,
640, Langlois, bureau 3, Terrebonne.
492-0088.
www.cjemoulins.org**

**QUAND
ON EST DEUX
ÇA VA
DEUX FOIS
MIEUX !**

L'ACTION BÉNÉVOLE
tout simplement !

*** SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE
DU 27 AVRIL AU 3 MAI 2003**

27 AVRIL AU 3 MAI 2003 : SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE

Le concept

Les humains ont besoin les uns des autres pour s'épanouir pleinement et collaborer à une société meilleure. Les résultats des actions posées en équipe sont souvent plus performants, optimaux et révélateurs que lorsque l'on exécute tout seul l'action en question. Parfois on ne parle pas d'action, mais simplement d'une présence, d'un soutien amical, qui fait que l'on se sent mieux. Tous, dans nos vies, avons eu recours à l'aide offerte par quelqu'un; un parent, un ami ou un pur étranger.

Le slogan

Vibrant au rythme d'une comptine bien connue, le slogan "Quand on est deux, ça va deux fois mieux !" reflète clairement l'atmosphère de partage et d'entraide dyna-

mique qui émane autour de la Fédération des centres d'action bénévole du Québec ainsi que de chacun de ses membres.

Le slogan transmet tout simplement le résultat d'une action d'entraide. Quoi que l'on

fasse, à deux, ça va toujours mieux ! Il y a tant d'événements dans la vie de tous les jours qui requièrent la présence de deux ou de plusieurs personnes pour être parfaitement réalisés.

La signature

"L'action bénévole, tout simplement !" vient soutenir le fait qu'il est aisé et naturel pour tous d'aider son prochain, de lui fournir un appui autant moral que physique à travers les divers petits gestes du quotidien.

Le visuel

Le visuel chaleureux et épuré vient ap-

puyer et témoigner du sentiment réconfortant d'accomplissement que l'on ressent lorsque nous venons en aide à autrui. De plus, la présence des différents personnages dans les photos montre qu'un tel sentiment peut être ressenti par des gens de tous âges.

En prônant tout simplement le fait qu'à deux, ça va deux fois mieux, la Fédération des centres d'action bénévole du Québec donne une connotation positive au partage des tâches ainsi qu'aux résultats obtenus par des efforts collectifs et communautaires.



*Les Filandières
remercient tous les
organismes et
bénévoles oeuvrant
auprès
des personnes
vivant avec
une déficience
intellectuelle.*

Vous faites le ménage du printemps ?

Le Comptoir d'entraide de Terrebonne est un service de Centraide Laurentides opéré par de nombreux bénévoles qui ont donné près de 18 000 heures de bénévolat en 2002.

Au Comptoir, on fait la récupération et le recyclage de presque tout, des vêtements que vous ne porterez plus aux jouets aban-

donnés, en passant par les appareils ménagers et la vaisselle que vous voulez remplacer. En offrant ces articles au Comptoir d'en-

traide de Terrebonne, vous appuyerez un organisme communautaire et vous aiderez ainsi d'autres familles et individus au sein de votre communauté. Le Comptoir d'entraide de Terrebonne est situé au 124, rue Saint-Joseph à Terrebonne et il est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30, et le samedi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h.

Le Service de réadaptation Les Filandières

Le Service de réadaptation Les Filandières, constituante du centre de réadaptation La Myriade, offre et dispense des services d'adaptation et de réadaptation aux personnes vivant avec une déficience intellectuelle.

Le Service de réadaptation Les Filandières vise à favoriser le développement des personnes aux prises avec une déficience intellectuelle, de même que leur intégration dans la communauté en assumant les rôles

sociaux appropriés à leur âge, à leurs capacités et à leurs intérêts.

Le Service Les Filandières remercie chaleureusement les bénévoles pour leur remarquable implication. Le centre est situé au

1280, chemin St-Henri à Mascouche. On peut également joindre l'équipe du centre au (450) 474-4175.

Le CAB des Moulins remercie ses bénévoles

À l'occasion de la semaine des bénévoles, le Centre d'action bénévole des Moulins recevra sa cinquantaine de généreux travailleurs et travailleuses pour un souper reconnaissance bien mérité.

Le tout se déroulera le 9 mai en soirée au CAB, situé au 298 Grande-Allée à Terrebonne. Pour l'occasion, l'assemblée aura droit à une prestation du groupe vocal Son-Art. Initié en 1976 et incorporé en 1980, le Centre d'action bénévole des Moulins offre de l'accompagnement et du transport, ainsi que des visites d'amitié aux aînés, du répit gardiennage aux personnes prenant soin d'aînés et de la formation pour les bénévoles et la population. Mme Giselle Rivet est présidente du conseil d'administration et Mme Louise Auger en est la directrice générale.

Pour information : 492-9898.



*À l'occasion de la Semaine de l'action bénévole,
le Comptoir d'entraide de Terrebonne
remercie les donateurs et les bénévoles
qui le soutiennent tout au long de l'année.*

**124, rue Saint-Joseph, Terrebonne (Québec) J6W 2Y5
(450) 471-1067**

Merci à vous !

*À vous bénévoles qui posez un geste du coeur,
qui donnez le meilleur de vous-même en consacrant
votre précieux temps et vos énergies à améliorer
la vie des personnes et de la communauté : Merci !*

*Avec toute mon admiration
Jocelyne Caron*

Jocelyne Caron
Députée de Terrebonne



ASSEMBLÉE NATIONALE

203, rue Ste-Marie
Terrebonne (Qué.)
J6W 3E4
(450) 492-7207
jcaron@assnat.qc.ca



**QUAND
ON EST DEUX
ÇA VA
DEUX FOIS
MIEUX !**

L'ACTION BÉNÉVOLE
tout simplement !

*** SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE
DU 27 AVRIL AU 3 MAI 2003**

Pour le club Lions de Terrebonne, SERVIR est essentiel

Les bénévoles jouent un rôle essentiel dans notre société. Individuellement ou en association, ils contribuent au mieux-être collectif et à celui des gens dans le besoin. Être membre des Lions, c'est pour ces bénévoles une façon de répondre aux nombreuses interpellations du milieu pour venir en aide aux personnes moins bien nanties.

Pour les bénévoles du club Lions de Terrebonne, l'un des 45 000 clubs Lions à travers le monde, SERVIR la communauté est la raison première de leur effort quotidien. L'ar-

gent recueilli lors des activités des campagnes de financement, comme la traditionnelle vente de gâteaux aux fruits, permet d'aider directement les défavorisés. Au-delà

de l'aide directe, plusieurs organismes et causes de la région et de divers horizons tels que Galilée, Uniatox des Moulins, Association des handicapés visuels de Lanaudière, SEDAI, les soins pour la vue, la recherche sur le diabète, la surdité, la Société canadienne du cancer et plusieurs autres reçoivent un support financier important de notre part. Ce support financier soutient d'autres bénévoles qui interviennent dans

leur champ d'activité respectif. Nous saluons le travail de tous les bénévoles de notre région qui donnent généreusement de leur temps.

La vingtaine de membres du club Lions de Terrebonne se rencontrent tous les 1er et 3e mardis du mois au restaurant Nickel's de Terrebonne. Pour information, on joint M. Bernard Rivet au (450) 964-1809.

LES ŒUVRES DE GALILÉE

2002 : des chiffres éloquentes

En 1987, Jean-Hugues Chicoine et Nicole Clément mobilisent le sous-sol de leur résidence de Terrebonne pour y remiser des denrées et y accueillir les familles démunies. En 1995, soit moins de 10 ans plus tard, Galilée devient une corporation à part entière.

Organisme dont l'objectif principal est de pallier la sous-alimentation chez les personnes démunies, Galilée offre des services de dépannage alimentaire d'urgence, d'aide alimentaire mensuelle, de soupe populaire, de popote volante, de lunchs aux écoliers, de paniers de Noël, etc. Tout au long de l'année se tiennent également de nombreuses activités d'autofinancement.

En 2002, Galilée a distribué près de 400 paniers de Noël et servi 4405 repas à la

soupe populaire. Cette réussite aurait été impossible sans les 20 000 heures de travail de 778 précieux bénévoles. Galilée les remercie pour leur grandeur d'âme et leur promet une année 2003 tout aussi grandiose que la précédente !

Pour devenir bénévole ou pour profiter des services de Galilée, vous pouvez vous rendre au 663, rue St-Pierre à Terrebonne ou téléphoner au (450) 492-9442.

Service d'aide SEDAI TSS

Cet organisme s'adresse aux personnes démunies de Terrebonne Ouest et de Sainte-Anne-des-Plaines.

SEDAI TSS mènent à bien de multiples activités incluant la distribution de surplus alimentaires, la collecte et la vente de vêtements et de meubles usagés, le transport de personnes, l'organisation d'activités sociales et de vacances pour les enfants.

Chaque année, une vingtaine de familles par semaine bénéficient de l'aide alimen-

taire offerte par l'organisation pour laquelle 22 personnes œuvrent bénévolement cinq jours par semaine. L'organisme, qui existe depuis déjà 16 ans, a ses locaux au 3677, montée Gagnon à Blainville. On peut joindre l'équipe par téléphone au (450) 433-0888 ou par télécopieur au (450) 433-7999.

Le bénévolat en chiffres

Saviez-vous que le secteur canadien du bénévolat et de l'action à but non lucratif est composé de plus de 180 000 organisations, de 6,5 millions de bénévoles et de 1,3 million de salariés ?

Ces informations sont tirées du site de Volunteerism in Canada, qui s'occupe de découvrir les faits et tendances en matière de bénévolat, de

prendre conscience des dernières recherches et des événements nationaux, de trouver réponse à vos questions et plus encore.

Situé au 3577 montée Gagnon à Terrebonne, le Service d'aide existe depuis seize ans.

Comme présidente depuis six ans déjà, je tiens à rendre hommage à toutes et tous les bénévoles qui m'ont soutenue et encouragée.

Plusieurs d'entre eux sont là depuis de nombreuses années. Je n'aurais pu fonctionner sans leur soutien et leur encouragement.

Merci pour leur courage et leur honnêteté.

Espérant continuer longtemps ensemble.

Mélina St-André, présidente

Service D'Aide (450) 433-0888



Service D'Aide



CLUB LIONS DE TERREBONNE
Notre mission : SERVIR !

Regroupant une vingtaine de bénévoles dévoués, notre club vient en aide aux gens qui en ont le plus besoin dans notre milieu.

Fier d'appartenir à Terrebonne, notre regroupement distribue des milliers de dollars à des organismes et des causes humanitaires dans notre société.

Notre mission est de SERVIR.

Pour joindre les rangs du Club Lions de Terrebonne, on se rend à l'une de ses rencontres qui se déroulent tous les premiers et troisièmes mardis du mois au restaurant Nickel's de Terrebonne.



GALILÉE
SERVICES AUX DÉMUNIS

MERCI

" Nos bénévoles dévoués forment une équipe unique, aux liens tricotés serrés et qui ont à cœur le mieux-être de leurs concitoyens. Ils ouvrent leur cœur aux différences. "

663, St-Pierre, Vieux-Terrebonne 492-9442



Les organismes Soleil, les organismes de participation des parents, les conseils d'établissement, de nombreuses activités et projets scolaires ne pourraient pas exister sans la précieuse implication de personnes bénévoles qui ont à cœur de voir nos jeunes s'épanouir dans un milieu favorable à leur réussite.

Merci à vous qui œuvrez dans les écoles et les centres de formation de la Commission scolaire des Affluents. En plus d'offrir ce que vous avez de meilleur, vous êtes des exemples de générosité pour tous les élèves et vous contribuez à enrichir le monde de l'éducation.

Lucette Whittom

Lucette Whittom,
présidente du Conseil des commissaires

**QUAND
ON EST DEUX
ÇA VA
DEUX FOIS
MIEUX !**

L'ACTION BÉNÉVOLE
tout simplement !

*** SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE
DU 27 AVRIL AU 3 MAI 2003**

Le cœur généreux n'attend pas le nombre d'année

Mme Jeannine Cossette multiplie les bonnes causes. Pour réussir ses exploits, elle compte sur des centaines de bénévoles de tous âges.

En cette Semaine de l'action bénévole, elle souligne tout particulièrement le travail des jeunes qui lui offrent une collaboration sans borne. Forts d'une grande autonomie, d'un impressionnant leadership, d'un solide

sens des responsabilités et de beaucoup d'imagination, ces jeunes sont les forces vives de notre communauté et contribuent à son succès. Notre avenir sera entre bonnes mains.



Dominic Foucher, élève de secondaire 5 au programme d'éducation internationale de l'école Armand-Corbeil, a organisé un grand bazar au profit des "collations dépannage" de l'école Saint-Louis. Son événement a été un vif succès tant au chapitre de la participation que des sommes amassées.



Au profit de la Société canadienne du cancer, les Journées de la jonquille fracasseront un nouveau record de popularité. En effet, les 20 000 \$ devraient être dépassés cette année. Mme Cossette souligne la contribution de 25 élèves du Collège Saint-Sacrement qui ont œuvré tant dans leur école qu'à plusieurs postes de ventes de la région. Ils étaient supervisés par Michel Lachance.



L'automne dernier, plusieurs jeunes de l'école primaire Saint-Louis ont souligné bénévolement de belle façon la Journée internationale des aînés en interprétant des chansons et en signant quelques textes pour une dizaine de retraités bénévoles œuvrant dans l'école. Ces personnes âgées sont elles-mêmes de grands bénévoles dont la présence est appréciée aux "collations dépannage", au programme PACE et à l'aide aux devoirs.

Toujours dans le cadre des Journées de la jonquille, soulignons aussi la contribution exceptionnelle de 30 jeunes de l'école secondaire Armand-Corbeil qui ont donné quelques heures en tenant des postes chez Rona l'entrepôt et chez Super C. Un membre de l'équipe de Rona pose ici avec Jeannine, deux élèves et Mme Chantal Roy, responsable adulte du groupe d'élèves.

Carrefour Jeunesse-Emploi : des services pour les 16-35 ans

L Le Carrefour Jeunesse-Emploi (CJE) des Moulins offre gratuitement aux jeunes adultes de 16 à 35 ans, avec ou sans diplôme, des services visant à les aider dans leur intégration professionnelle.

Sous un même toit, différents services sont offerts dont l'objectif ultime est de se tailler une place de choix sur le marché du travail : information scolaire et professionnelle, orientation, aide à la recherche d'emploi.

Des projets spéciaux sont mis sur pied pour répondre aux besoins identifiés chez les clients, qui reçoivent de l'aide pour la rédaction de leur curriculum vitae et qui ont également accès à un télécopieur pour des envois aux employeurs. Un centre de documentation est à leur disposition ainsi que des postes informatiques avec Internet pour consultation reliée à l'emploi.

Le CJE est également responsable de la gestion du projet "Solidarité Jeunesse", qui soutient les jeunes de 16 à 24 ans lors d'une première demande à la sécurité du revenu. Ce projet permet aux jeunes de se mettre en action rapidement et de démarrer un processus de réflexion quant à leur avenir professionnel.

Le conseil d'administration du CJE des Moulins remercie ses bénévoles : Monique-Andrée Beaudin (trésorière), Pierre Belle (président), Hélène Léveillé (1re vice-présidente), Jean-François Doucet, Daniel St-Onge (secrétaire), Louise Fourtané-Bordonado, Sylvie Loof (2e vice-présidente), Yves Leclerc, Christelle Courcy, Diane Hamelin, Mario Vachon et Clermont Lévesque.

Le CJE des Moulins est situé au 640, rue Langlois, bureau 3, à Terrebonne. On peut également contacter l'équipe au (450) 492-0088 ou visiter le site Internet au www.cjemoulins.org.



ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

La semaine annuelle des bénévoles est l'occasion idéale pour redire un petit mot simple: merci.

Merci d'accompagner les personnes âgées, d'épauler les jeunes, d'encourager les sportifs, de réconforter les gens souffrants ou affligés. C'est grâce à vous que la collectivité trouve un peu plus d'espoir et de mieux-être. Vous êtes un modèle pour la génération montante.

C'est avec des gens comme vous que l'on peut continuer à bâtir le pays du Québec.

Je vous rends hommage pour tout cela.

Luc Thériault,
Député de Masson



Bureau de comté:
2902, chemin Sainte-Marie
Mascouche, Qc J7K 1N7
Téléphone:
(450) 966-0111
Télécopieur:
(450) 966-0115

QUAND
ON EST DEUX
ÇA VA
DEUX FOIS
MIEUX!

L'ACTION BÉNÉVOLE | SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE
tout simplement! DU 27 AVRIL AU 3 MAI 2003

Le Comité des usagers : vous informer, vous écouter et vous assister

Formé de six bénévoles, le Comité des usagers du CLSC Lamater veille au respect des droits individuels et collectifs des usagers ainsi qu'au maintien et à l'amélioration de la qualité des services.

Par le biais de son site Internet et des journaux locaux, le Comité entend trouver des moyens pour mieux connaître les besoins des usagers et pour mieux les informer des enjeux locaux et nationaux des services sociaux et de santé.

Un membre du Comité, soit M. Jean-Claude Vaillancourt, siège au conseil d'administration du CLSC, se préoccupant particulièrement de la vision "usager" lors des discussions et des prises de décisions. Quant aux généreux bénévoles du Comité, il s'agit du président M. Rénald Dumais, du secrétaire-trésorier M. Jean-Claude Vaillancourt et des membres Mmes Nicole Pilon, Véronique Boulianne, Jacinte Langevin et M. Denis Tremblay.

Trois moyens sont mis à votre disposition pour communiquer avec le Comité des usagers : le site Internet au www.cdulamater.ca, le courriel au usagers@cdulamater.ca et le téléphone au (450) 964-1936.

Le Centre d'entraide de Mascouche

Le Centre d'entraide de Mascouche est un organisme à but non lucratif qui vient en aide aux gens temporairement dans le besoin, en leur donnant entre autres des bons d'achat alimentaires ou des vêtements.

Ayant pour devise "recycler pour partager", l'organisme recueille vêtements, literie, accessoires de couture, meubles, vaisselle, jouets, appareils électroménagers (cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse), articles de décoration, etc. Un camion peut même passer chercher les objets dont vous souhaitez vous départir.

Le local est situé au 2822, chemin Sainte-Marie à Mascouche. Il est ouvert le mardi

de 9 h à 11 h et de 13 h à 15 h, le mercredi de 9 h à 11 h, le jeudi de 9 h à 11 h, de 13 h à 15 h et de 18 h à 20 h, et le samedi de 9 h à 12 h. On peut téléphoner, aux mêmes heures, à la section "Vêtements" au (450) 474-6588 et à la section "Meubles" au (450) 474-7331.

Pas moins d'une soixantaine de bénévoles assurent le bon fonctionnement du Centre d'entraide de Mascouche. Un grand merci à toute l'équipe!

La Caisse populaire Le Manoir est fière de souligner l'important travail des bénévoles auprès de la communauté.



Desjardins

Patrice Mainville, directeur général

474-2474

Caisse populaire
Desjardins Le Manoir

Siège social

3100, boul. Mascouche, Mascouche

Centres de services financiers

• 195, chemin des Anglais, Mascouche

• 1220, rue Chartrand, La Plaine 477-1616



Regarder les étoiles, c'est voir dans le passé.

Prendre des cours en astronomie, c'est le futur.

Posséder son télescope, c'est l'avenir.

Pour informations :

Denis Paradis, président

**Club d'Astronomie
des Moulins**

Tél.: (450) 961-9899



LAMATER

1317, boul. des Seigneurs
Terrebonne

Tél. : (450) 471-2881

Courriel :

14_clsc_lamater@ssss.gouv.qc.ca

*La clientèle est notre réelle raison d'être
Le personnel est notre principale ressource
pour réaliser notre mission*

**En cette semaine du bénévolat,
je tiens à remercier sincèrement tous ceux
et celles qui ont travaillé au
développement du CLSC Lamater
pour le mieux-être de la population.**

**Merci à toutes
et à tous.**

*François Lamarre,
directeur général*

Centre d'Entraide de Mascouche

Depuis 1967, pour aider les familles

Le Centre d'Entraide de Mascouche est un organisme à but non lucratif qui vient en aide aux gens temporairement dans le besoin, soit en leur donnant des bons d'achat alimentaires ou des vêtements.

Pour financer les activités du Centre, nous recevons et revendons à prix minimum vêtements, literie, accessoires de couture, meubles, vaisselle, jouets, électroménagers, articles de décoration, etc...

C'est grâce à une trentaine de bénévoles que le Centre fonctionne bien.

**Venez visiter nos locaux:
2822 Ste-Marie, Mascouche**

☎ Vêtements : (450) 474-6588

☎ Meubles : (450) 474-7331

Heures d'ouverture :

Mardi	Mercredi	Jeudi	Samedi
9h00-11h00 13h00-15h00	9h00-11h00	9h00-11h00 13h00-15h00 18h00-20h00	9h00-12h00



*Hommage aux
femmes et aux
hommes qui
contribuent
bénévolement au
mieux-être de la
société.*

*Sincères
remerciements
pour votre
généreuse
coopération !*

*Votre apport est
une richesse
inestimable !*

Desjardins
Caisse populaire Desjardins Terrebonne
471-3735

* Siège social : 513, rue Masson, Terrebonne (Québec) J6W 2Z2
Centres de services financiers :
* 1299, boul. des Seigneurs, Terrebonne
* 2250, chemin Gascon, Terrebonne
* 1365, Grande Allée, Lachenaie
Services de dépôts et de retraits : 15 guichets automatiques

QUAND
ON EST DEUX
ÇA VA
DEUX FOIS
MIEUX !

L'ACTION BÉNÉVOLE
tout simplement !

* SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE
DU 27 AVRIL AU 3 MAI 2003

Caisse populaire Desjardins Terrebonne



Les membres du conseil d'administration : M. Julien Bourret-Lalonde (dirigeant stagiaire), Mme Jeanne Dignard (administratrice), M. Marcel Théorêt (administrateur), Me Robert Gravel (président), M. André Shatskoff (directeur général), M. Irenée Forget (administrateur), Mme Claire Messier (administratrice), Mme Rachel Thibeault (administratrice, vice-présidente), M. Claude Morin (secrétaire). Absents sur la photo : M. Frédéric Asselin, Me Louis-M. Côté.



Les membres du conseil de vérification et de déontologie : Mme Marianne Girard (dirigeante stagiaire), Mme Ginette Bessette (présidente), M. Laurier Caron (nouvellement élu) et Mme Marianne Durand (secrétaire).

La Caisse populaire Desjardins Terrebonne, fondée en avril 1950, est une coopérative de services financiers qui prouve, par ses actions, qu'on peut gérer efficacement les avoirs au plus grand profit des gens et qui contribue au mieux-être des personnes et au développement économique et social de sa collectivité.

Nos membres bénéficient de la compétence et de l'engagement de nos 90 employés et de 12 dirigeants bénévoles, dont 9 administrateurs siègent au conseil d'administration et 3 dirigeants au conseil de vérification et de déontologie. La Caisse populaire Desjardins Terrebonne les remercie pour leur implication.

Club Astronomie des Moulins

Le Club Astronomie des Moulins, depuis sa naissance en octobre 1995, a donné des cours sur l'astronomie à plus de 300 personnes, jeunes et moins jeunes.

Ces personnes ont suivi une formation complète, à savoir 50 heures de cours, de base et de suivi. Grâce à nos bénévoles et à tous ceux qui s'impliquent dans le club, ces personnes sont aujourd'hui aptes à lire sur un, cherche-étoile, les constellations, les étoiles, les galaxies et peuvent même faire la différence entre deux planètes seulement en les regardant avec une jumelle.

Les cours reprendront le 12 septembre et

se poursuivront jusqu'en mai 2004. Les inscriptions ont lieu au moins d'août 2003 aux Galeries de Terrebonne. Pour faire partie du club lui-même, les inscriptions auront lieu les 4 et 5 septembre, à 19 h 30, au 2951, boulevard St-Charles à Lachenaie.

Notez que le club tient deux conférences par mois sur différents sujets liés à l'astronomie. Nous sommes d'ailleurs à la recherche de personnes qui voudraient donner

des conférences sur l'astronomie, la météo ou tout autre sujet du même genre.

Le plus grand projet du club serait de construire sa propre unité mobile, et ce, afin de faire découvrir aux gens de notre région des Moulins cette science fascinante qu'est l'astronomie. Vous pouvez visiter notre site Internet au www.club-astronomie.org ou demander plus d'information sur le club Astronomie des Moulins à son président, M. Denis Paradis, au (450) 961-9899. En son nom et au nom du club Astronomie des Moulins, merci aux généreux bénévoles !

Semaine nationale de l'action bénévole

Au cœur même des grands enjeux qui ponctuent notre milieu de vie, il y a le dévouement, la fierté et le savoir-faire de milliers de bénévoles. Et si chaque jour nous progressons vers une meilleure qualité de vie, c'est qu'il y a de plus en plus de gens pour qui les plus hauts sommets sont synonymes de générosité et d'excellence.

Au nom de tous les concitoyens et de toutes les concitoyennes de la M.R.C. des Moulins, je remercie du fond du cœur nos précieux bénévoles pour le mieux-être qu'ils apportent chaque jour dans la vie de chacun de nous.

Merci !

Jean-Marc Robitaille

Jean-Marc Robitaille
Préfet de la MRC des Moulins et maire de Terrebonne



Jean-Marc Robitaille
Préfet de la MRC des Moulins
et maire de Terrebonne



Richard Marcotte
Maire de Mascouche



Nombreux vétérans du service Jean Vézina n'est plus à la Ville de Terrebonne

Nombreuses sont les personnes travaillant pour la Ville de Terrebonne qui accumulent les années de présence dans ce milieu de travail. Ainsi, nous avons salué, ces derniers jours, le décès de M. Jean Vézina, qui a accumulé 46 années de service au secrétariat et au service d'inspection des bâtiments.

Celui qui a été sans aucun doute le doyen des employés, c'est Viateur Grenon. Entré en service le 1er mars 1954, il a pris sa retraite le 1er novembre 2002, après 48 années et 8 mois de présence à l'hôtel de ville.

Soulignons aussi la présence de ces employés modèles du secrétariat :

Jacques Lortie, du 12 avril 1955 au 1er novembre 2002 : 47 années;

Gisèle Hogue-Lachance, du 14 mars 1957 au 1er novembre 2002 : 45 années.

Une des personnalités les plus attachantes de la région de Terrebonne nous a quittés le 18 avril, après une vie qu'il avait enrichie par ses nombreuses activités au travail et par ses loisirs.

Jean Vézina a été à l'emploi de la Ville de Terrebonne du 7 mars 1952 à l'année 1998.

Pendant ces 46 années de service, il a été employé du secrétariat et, dans ses dernières années, inspecteur en bâtiment.

Mais c'est notamment dans ses loisirs que Jean Vézina a manifesté ses talents d'artiste et d'esthète. On l'aura connu dans tous les mouvements artistiques de Terrebonne où son sens inné la beauté s'est manifesté. Il aura été toute sa vie d'un commerce agréable et d'une convivialité peu commune.

À sa famille, La Revue renouvelle ses condoléances.
Aimé Despatis



La pub du Québec dirigée vers les États-Unis : le français en sourdine !

Certains francophones des United States of America s'acharnent depuis quelques semaines sur tout ce qui sort de France depuis que son président a dit "nyet" à M. Bush, qui voulait l'entraîner dans la guerre dont personne ne voulait. "W" a la rancune tenace, un peu à la manière des Texans à la gâchette rapide.

Cette haine pour tout ce qui flaire bon la France aux USA se répercute sur la pétillante

langue française. Voilà pourquoi Tourisme Québec, qui verse des centaines de milliers de dollars en publicité au sud du 45e parallèle, a décidé à contrecœur d'éliminer tout ce qui était français dans ses messages.

Ainsi, d'après un article du journal "Les Affaires" (19 avril 2003), on conservera le slogan bien connu "Bonjour Québec", mais on biffera le mot "French" dans "French joie de vivre".

Il est vrai que cette antipathie des Américains pour la France ne date pas d'hier. On se souviendra avec amertume de Roosevelt en temps de guerre (1939-1945), qui se moquait de De Gaulle en le comparant à Jeanne d'Arc. Ou de l'amiral Nelson, qui disait à ses marins : "You must hate a Frenchman as you do the Devil !"

Surfez sur le NET
www.larevue.qc.ca



Pour la fête des Mères pensez ***

964-4419

2370 Chemin Gascon (AVENUE)

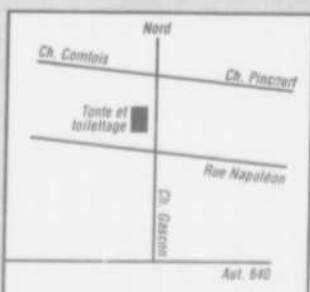
Réservez tôt pour le grand toilettage du printemps

CENTRE DE TONTE & TOILETTAGE DE TERREBONNE

Spécial du printemps
Coupe de griffes gratuite

Un coupon par client
Exp.: 31 mai 03

- Toilettage
- Chiens
- Chats
- Glandes anales
- Coupe de griffes
- Nettoyage et épilation des oreilles
- Traitement à puces
- Shampooinement médicamenteux



Carte d'emplacement

477-WOUF
(9683)

3480, chemin Gascon Terrebonne



Cindy

Sophie et Niki

Joannie

AU PROFIT DE CLASSES EN ADAPTATION SCOLAIRE

Un premier tournoi de golf pour DIM et TED

Afin d'améliorer la qualité de vie en milieu scolaire des enfants aux prises avec une déficience intellectuelle (DIM) et des troubles envahissants du développement (TED), l'école primaire La Sablière tiendra un premier tournoi de golf le 24 mai au Club de golf Mascouche.

Sous la présidence d'honneur de la députée de Terrebonne, Jocelyne Caron, cette activité de financement contribuera à acheter du matériel éducatif ou autre pour les classes de DIM et de TED, qui accueillent 19 élèves de 6 à 13 ans dans son service d'adaptation scolaire. "J'ai accepté cet honneur parce qu'il s'agit d'un très beau projet et aussi parce que le matériel dont ces classes ont besoin est fort dispendieux", de dire Mme Caron. "Je sais que l'organisation d'un tel événement demande beaucoup de travail, mais lorsqu'on pense à l'objectif visé, ce sont des efforts qui en valent la peine", de poursuivre Mme Caron, qui invite la population à participer en grand nombre. L'objectif est de 100 golfeurs.

"Cette clientèle spécifique nécessite des coûts énormes, et si nous voulons maintenir une qualité d'intervention, il faut investir à long terme", mentionne Emilio Norcia, directeur de l'école La Sablière.

Déjà, le comité organisateur peut compter sur quelques commanditaires qui fourniront soit des cadeaux, soit une somme d'argent, mais des trous commandités sont aussi disponibles à 250 \$, somme qui sera versée entièrement aux enfants. Déjà, cinq trous étaient vendus en date du 23 avril.

Il en coûte 100 \$ pour participer au tournoi (incluant brunch, voiturette électrique, golf et souper) ou 40 \$ pour les personnes qui ne voudront prendre part qu'au souper (à partir de 19 h). Pour de plus amples informations ou pour se procurer des billets, on communique avec Bernard Bell au (450) 492-4994 ou François Blanchet au (450) 492-9785. (SF)



Les élèves des classes de l'adaptation scolaire (DIM et TED) de l'école La Sablière, les enseignants et les membres du comité organisateur invitent la population à participer au tournoi de golf qui se tiendra le 24 mai au Club de golf Mascouche.

Coiffure Multi-Services
964-0930
Annie Styliste pour dames

- * Coupe Femme
- * Mise en plis * Mèches
- * Coloration * Permanente
- * Traitement capillaire

221, rue Chapleau, Terrebonne

- * Massage relaxant
- * Facial * Pédicure
- * Manucure * Épilation
- * Maquillage

492-2662
Esthétique Nadine

AVIS DE NOMINATION



M. François Bonin, propriétaire de Trois Diamants Autos est heureux d'annoncer la venue de Monsieur

Paul Bissonnette

à titre de conseiller en vente et location.

Monsieur Bissonnette possède 20 ans d'expérience dans le domaine de l'automobile.

Il saura vous conseiller pour votre achat ou location.

On peut le joindre au 477-6348



TROIS DIAMANTS
 AUTOS (1987) LTÉE

plus FORT
que jamais
3035 CH. GASCON,
MASCOUCHE
477-6348

Maxime reprend où il a laissé l'an passé



Maxime Pelletier.

Le jeune étudiant de secondaire IV de l'école du Coteau et coureur automobile parmi les adultes, Maxime Pelletier de Mascouche, a débuté sa saison de course automobile avec une stupéfiante deuxième place à l'Autodrome Old Milwaukee Saint-Eustache.

Ce 24 tours de piste décidément génial a permis au jeune prodige lancé quatrième de s'emparer rapidement de la deuxième place. Il a talonné Donald Lajoie, un pilote expérimenté, qui a vu venir le jeune coureur de tous les côtés.

Maxime Pelletier a même tenté de le bousculer au tournant, ce qui, soit dit en passant, n'est toléré. La foule retenait son souffle, impressionnée par la solidité et l'assurance de ce jeune étudiant, un coureur automobile parmi des adultes rompus à la course automobile.

Un autre jeune, Charles-David Dumont (41), dont le père est champion en titre en Légendes modifiées, a affirmé sur les ondes de l'Autodrome que Maxime pourrait l'emporter cette année.

Maxime évolue bien à l'école, où il maintient une moyenne de 80 %, et apprécie tout particulièrement son prof de mathématiques, Sylvain Perrier. "Je suis heureux de cette deuxième place", explique le jeune prodige.

Dans les autres séries, le numéro 3, Stéphane Langevin de Terrebonne, qui passe en Pro-série International, a décroché une satisfaisante quatrième place à sa première course pendant laquelle, dit-il, "les bolides font beaucoup plus rapidement."

Mario Dupuis (70) ira le rejoindre à la prochaine course dans cette puissante série. Enfin, Guy Dumoulin, qui a remporté d'étonnantes victoires en ProTruck l'année dernière, s'est contenté d'une douzième place à sa première course.

CINÉ SEXXX VIDEO POUR ADULTES

VHS & DVD
VENTE / LOCATION



HUILES/MASSAGE
ACCESSOIRES
ÉROTQUES

DVD NEUF
à partir de **14.99\$**

Spécial Location
5 films
VHS ou DVD
pour une semaine
10\$ (Excl. taxes)
Sur présentation de ce coupon

Le Plus Grand Centre Vidéo XXX de la Rive-Nord

Terrebonne: 1266, ancien ch. des Anglais 450-492-4XXX
 Laval: (Hollywood) 3824, boul. St-Martin 450-682-8821
 Pierrefonds: 5001 boul. des Sources 514-685-SEXÉ
 St-Eustache: 15, ch. Grande Côte 450-491-SEXÉ
 Ste-Thérèse: 379, boul. Labelle 450-430-SEXÉ

Benjamin Moore

Belmont Décoration Peinture

Benjamin Moore

Un seul et unique dans la région Des Moulins



la vie en beauté

s'inspire de la nature, avec une palette divinement subtile de couleurs rappelant le bois, la pierre et terre. Peinture murale : Baroque R-9935 de Benjamin Moore.

www.adexces.com/belmont/

984 Boul. Moody (Terrebonne) coin des Seigneurs 471-1156

Complexe Funéraire Fortin

et Service d'incinération C.I.F. (Division Rive-Nord)

Le numéro 1 de l'incinération au Québec

Un professionnel passera directement à votre domicile

Pré-arrangements

Possibilité de payer en versements
Votre argent est placé en fiducie

**MEILLEUR PRIX
GARANTI**



Rangée du haut: Patrick Lajeunesse, conseiller Rive-Nord, Robert Cérac, conseiller Rive-Sud.
Rangée du bas: Johanne Dufresne, conseillère, Patrick Fortin, président.

- Certificats de décès
- Régime des rentes du Québec
- Formulaire de la sécurité du revenu
- Carte d'assurance-maladie
- Enregistrement du décès à l'État civil
- Service funéraire en présence des cendres à l'église de votre choix ou région.
- Transport des cendres au lieu d'inhumation
- Trente jours pour payer

EXPOSITION AU SALON
SUIVI DE L'INCINÉRATION

SERVICE À L'ÉGLISE
DE VOTRE CHOIX
EN PRÉSENCE
DES CENDRES.

SERVICE FUNÉRAIRE
COMPLET

SALLE DE RÉCEPTION

Prix
INCINÉRATION IMMÉDIATE

595\$

+ tx

10 280, boul. Laurier, secteur La Plaine, Terrebonne
(514) 770-9770 • 1(888) 443-3237

Service 24 heures

C'EST LE MOMENT DE PENSER... à votre pelouse

Un programme
d'engrais naturel
pour pelouse
en 3 étapes
Printemps, été, automne.



3 étapes
68,99\$
3 x 15 kg

Un programme de
fertilisation pour pelouse
en 4 étapes avec herbicide

Traitez 300 m² (3 250 pi²) avec
le programme 4 sacs de 10 kg.
Traitez 600 m² (6 500 pi²) avec
le programme 4 sacs de 20 kg.



49,99\$ 72,99\$
4 x 10 kg 4 x 20 kg

CHOISISSEZ NOTRE
PROGRAMME EN 4 ÉTAPES



Semence à gazon Soleil,
Soleil Excellence et Ombre



Soleil	Excellence	Ombre
6,89\$	8,49\$	8,49\$
750g	750g	750g

BOTANIX PÉPINIÈRE LAPOINTE

970, avenue Chateaubriant
Mascouche (Québec) J7K 3N7

(450) 474-1680



Yvon JolyPharmacien propriétaire
Galeries Terrebonne1185, boul. Moody #30 Terrebonne
471-2801 Téléc. : 471-5882**PHARMAPRIX**Dimanche au jeudi
de 11h à 1h
Vendredi et samedi
de 11h à 2h

471-9211-2

Prop. : S. Di Maggio

Livraison rapide et gratuite.

794, boul. des Seigneurs, Terrebonne


GROUPE GAUDREAU
 DEPUIS/ SINCE 1951
 www.groupe-gaudreau.com


Lanau Bus Inc.

Autocars Murray Hill Inc.

968-2450 • 1 800 561-1210 • FAX : 450 968 1087

2450, boul. des Entreprises, Terrebonne
information@groupe-gaudreau.com

Dr. Michel

Paielement
Chiropraticien2694, boul. Ste-Marie
suite 100,
Mascouche

sur rendez-vous

(450) 474-4103


**AMICALE
DES VÉTÉRANS**
 de TERREBONNE INC.

766, Léopold-Lachapelle, Terrebonne

Pour salle de réception 471-4469

**Salon de quilles
Grande-Allée**

Léo Lavoie, propriétaire

1375, Grande Allée, Lachenaie
964-4141 Fax : 964-4131**45e anniversaire de la Garde paroissiale****ELLE FAIT PARTIE DE L'HISTOIRE****"De nos Ancêtres à**

**Nous vous
invitons
à venir
festoyer
avec nous,
le 24 mai 2003
dans le cadre de
notre soirée
du 45^e**

**Le tout
aura lieu à
l'école
Bernard-Corbin
située au
1747,
rue Rochon,
Terrebonne
(quartier
Lachenaie)**

Célébr

St-L

se



La Garde paroissiale Saint-Louis de Terrebonne 2003.

45 ans d'histoire

La Garde fut fondée en mai 1958. L'Armand Brault, l'État-Major était Brault, commandant; Chs. E. Lapointe; Jean Demers, caporal; Noël H. Richard Grenon, caporal du corps de secrétaire; Jean-Louis Marley, trésorier.

Le 24 août 1958, la Garde d'Honneur célébrait dignement son inauguration. La devise de l'époque «Foi en Dieu...» toujours depuis 45 ans.

La Garde paroissiale St-Louis de Terrebonne a but non-lucratif composée de bénévoles et plus. Elle offre une formation para-militaire et le respect. En plus, ce sont des gens travaillant sérieusement. Notre raison d'être est la paroisse et la communauté chrétienne, de nombreuses activités, servir la population en de parades ou autres services et même musicales.


**Jean
Beaupré & Beaupré
Denturologistes**

50 ans au service des gens d'ici « Une bonne raison de sourire »

2300, chemin Gascon

471-2131

Félicitations à la
Garde pour ses 45
années d'implication
au sein de notre
communauté

Marcel Labrèche
Agent immobilier agréé
RE/MAX
 RE/MAX DES MILLE-ÎLES M.L. INC.
 courtier immobilier agréé
 franchisé indépendant et autonome

Desjardins
André Shatskoff,
Directeur général
**Caisse populaire
Desjardins Terrebonne**

Siège social

513, rue Masson, Terrebonne 471-3735

Centres de services financiers

2250, chemin Gascon, Terrebonne

1299, boul. des Seigneurs, Terrebonne

1365, Grande Allée, Lachenaie



JOCELYN

DÉPUTÉE DE T
203, rue Ste-Ma

492-7

de paroissiale Saint-Louis de Terrebonne

L'HISTOIRE DE TERREBONNE

tres à aujourd'hui "

Horaire de la soirée:

17h

Célébration eucharistique

Église

St-Louis-de-France

18h30

Banquet suivi
d'une
soirée dansante

Pour réservation,
communiquez

avec

Sylvie Lemieux

au

450 585-0115

après 18 h

d'histoire

fondée en mai 1958 par son initiateur: M. ult, l'État-Major était composé de: Armand dant; Chs. E. Lapointe; Jacques Lapointe, ser- sers, caporal; Noël Héroux, sergent-instructeur; caporal du corps de musique, Gérard Hall, Louis Marley, trésorier.

8, la Garde d'Honneur St-Louis de Terrebonne nt son inauguration officielle. oque «Foi en Dieu... Honneur aux hommes» l'est ans.

iale St-Louis de Terrebonne inc. est une associa- ratif composée de bénévoles âgés(es) de 11 ans une formation para-militaire basée sur la disci- ple.

En plus, ce sont des gens qui s'amuse tout en sement. Notre raison d'être est «SERVIR» la mmunauté chrétienne, être présents lors de dif- servir la population en répondant aux demandes tres services et même pour des démonstrations

Avec notre ensemble de musiciens et de drapeaux, nous rehaussons de notre présence plusieurs activités tels que parades pour diverses occasions, tant au Canada qu'aux États-Unis, aussi bien en hiver qu'en été.

Nous comptons 50 membres actifs dans notre unité, des membres honoraires et plusieurs parents et amis de la garde. Pour faire partie de notre mouvement, il n'est pas nécessaire de jouer d'un instru- ment, nous avons un poste ou une activité qui saura vous plaire. Nous avons beaucoup de plaisir à faire ce que nous faisons.

Pour la modique somme de 36\$ par année de frais de cotisation et de 5\$ pour la carte de membre de la Fédération des Gardes paroissiales, nous vous fournissons un bel uniforme d'été et un habit d'hiver, du plaisir à volonté et des amis. Venez donc nous visiter à l'école Notre-Dame de Terrebonne, en face de la Caisse populaire rue Masson, tous les mercredis soir de 19h30 à 21h30. Notre recrutement est ouvert à l'année.

La Garde a son Conseil d'administration qui voit à la bonne marche et à la réalisation des projets et son bureau militaire s'occupe de la discipline en tout temps.

Concernant notre fête du 45e anniversaire, les préparatifs vont bon train. Un comité a été formé depuis 1 an et travaille fort pour la pré- paration de cette fête. Marjolaine Tremblay, relationniste

André Fontaine



Île-des-Moulins
Site historique
Vieux-Terrebonne

900, Île des Moulins, Terrebonne 471-0619



CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Liane Bourgeois
Députée de Terrebonne / Blainville

369, Adolphe-Chapleau, Bois-des-Filion 628-0337

LEFEBVRE
CHEVROLET • OLDSMOBILE 2001 LTÉE

991, rue Masson, Terrebonne
471-3766 • Fax: 471-6855
Courriel : lefebvrechev2001@gmcanada.com



Daniel CHOQUETTE
TRAITEUR

DANIEL CHOQUETTE PRÉSIDENT
500 A, rue St-Louis, St-Lin-Laurentides
daniel@traiteurchoquette.com
439.7520 • Fax : 439.8557

Résidence Funéraire
St-Louis inc.

Pré-arrangement Crémation
939, St-Louis, Terrebonne Jean-Marc Thuot
471-4092

492-0943 Téléc.: 492-0137 *Alain Morrier*



PHOTOCOPIE / IMPRIMERIE

1282, montée Masson
Lachenaie

MAX
LLE-ÎLES M.L. INC.
courtier immobilier agréé
indépendant et autonome

980, boul. des Seigneurs Est,
suite 202
Terrebonne
Bur. : 471-5503
Rés. : 471-0556
Fax : 471-1513
Courriel : mlabreche@videotron.ca



JOCELYNE CARON

DÉPUTÉE DE TERREBONNE
203, rue Ste-Marie, Terrebonne
492-7207



Lionel Grenier Automobiles Inc.

1325, Carré Masson, Lachenaie
471-3746 Téléc.: 471-4602
www.grenierauto.com



Gestion Bernard Tremblay
Centre de Gemmologie de la Rive-Nord

95, boul. Labelle,
Sainte-Thérèse
437-4665
(Demandez le laboratoire)



Gazon cultivé de première qualité



- Résidentiel
- Commercial
- Terrains de golf
- Municipalités

*Terre, sable, pierre, produits
d'entretien et semences*

NOUVEAU

Produits
d'entretien
écologiques

Semences «**ombre**»

Herbionik «**10**»
En spécial 10 kg: **86^{57\$}**

Trousse **écologique**

10 kg: **32^{80\$}** 20 kg: **65^{60\$}**

Solution **vers blancs**
et autres insectes nuisibles
«**End All**»

«**Nématodes**»

Nous livrons dans
toutes les régions
(minimum d'achat requis)

Semences «**soleil**»

Herbionik «**5**»
En spécial
10 kg: **82^{53\$}** 3,5 kg: **28^{83\$}**
1,5 kg: **11^{80\$}** 750 gr: **5^{99\$}**

Trousse de **fertilisant**
«**Verdi sol**»

En spécial
10 kg: **31^{28\$}** 3,5 kg: **56^{55\$}**

Augmentez l'efficacité de vos fertilisants avec:
chaux granulaire (calcium)

20 kg, régulier: **8,70 \$**
En spécial **7^{55\$}**

Prix spécial en vigueur jusqu'au 31 mai 2003.

Tél.: (450) 477-0061

Sans frais:

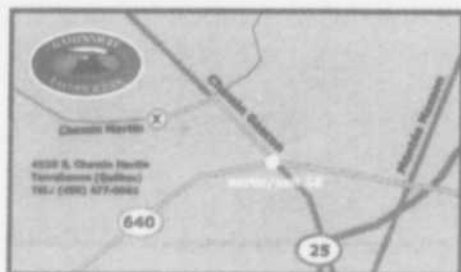
1 888 477-0061

Télécopieur:

(450) 477-6747

4535B, chemin Martin, Terrebonne (Québec) J6X 4H4

www.gazonbastien.com



UNE BELLE TRADITION DEPUIS SEPT ANS

Le cirque Sphère envoûte toujours l'école de la Source

Pour une septième année consécutive, quelque 69 élèves de la première à la sixième année de l'école primaire de la Source de Mascouche présentaient le programme de cirque Sphère devant leurs parents, amis et camarades de classe. Ces bouts de chou bourrés de talent en ont mis plein la vue à l'auditoire au cours de leur trentaine de numéros, fiers dans leurs costumes flamboyants et concentrés tels de véritables professionnels !

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

Les jeunes ont exhibé leur immense potentiel dans des numéros exigeants tels que le fil de fer, les anneaux, le tissu aérien, le trapèze, le trampoline, le monocycle, etc.

Trois enseignants en éducation physique, Daniel Dupré, Yannick Gratton et Martin Lemire, se chargent de la conception et de la réalisation du spectacle, du choix de la musique ainsi que des éclairages. Pour ces trois messieurs, cela représente neuf mois de travail acharné pour cette activité parascolaire réputée à Mascouche. Les enseignants ont droit à une formation régulière sur les rudiments du cirque, notamment à l'École nationale du cirque.

De leur côté, les jeunes se sont préparés avec soin pendant plus de trois mois pour cette grande présentation devant public. Les enfants ont été pris en charge entre autres par Anouk Vallée-Charest pour la formation en tissu aérien, par Patrick Villeneuve pour la formation en manipulation et par Gabzy pour la jonglerie avec les quilles. Sonia Lafond a aussi prêté main-forte à l'équipe.

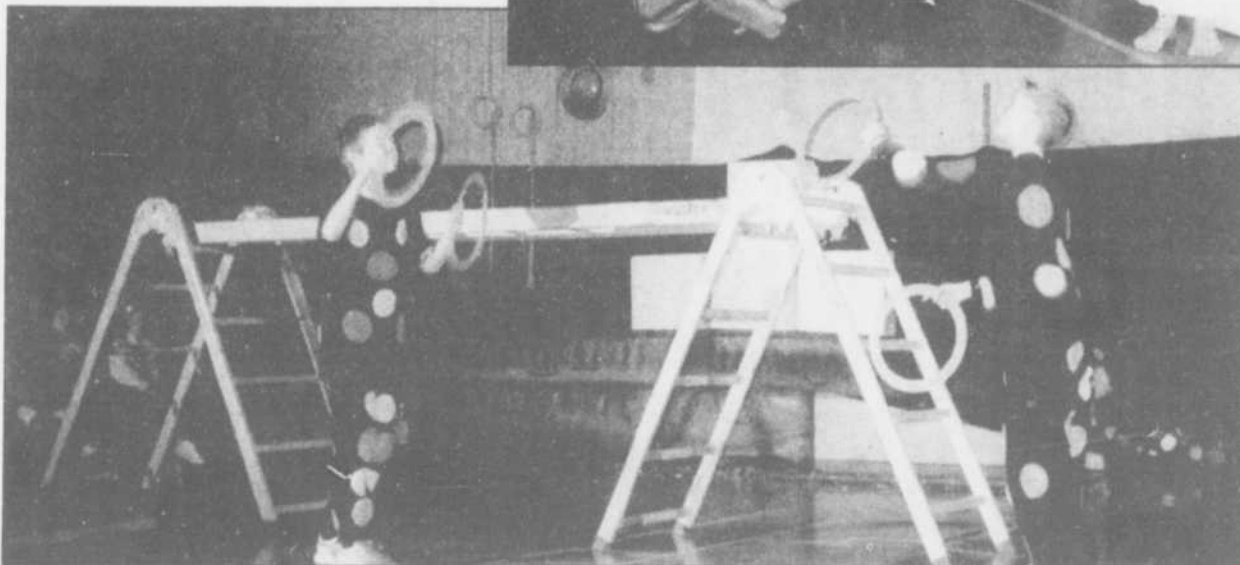
"Nous avons préparé des numéros très professionnels. Nous avons aussi eu une très belle collaboration des parents, qui se sont chargés des costumes et de trouver quelque 1 700 \$ en commandites", explique l'enseignant Martin Lemire.

De vrais jongleurs !

De septembre à décembre, soit pendant la première étape de l'année scolaire des enfants, tous les élèves de la Source doivent

suivre un programme de cirque dans le cadre de leurs cours d'éducation physique. Au terme de l'étape, les meilleurs de l'école sont choisis pour faire partie du programme Sphère par les trois enseignants responsables. "70 % des 750 élèves de l'école savent jongler", affirme Martin Lemire.

Le "monstre blanc" imposait le respect à la nation composée entre autres de Céphéides, d'Aérolithes, de Perséides, quelques-uns des personnages hauts en couleur du cirque.
(Photo : Alexandre Brunelle)



Les jeunes du programme Sphère sont des jongleurs hors-pair ! (Photo : Alexandre Brunelle)

INFRASlim

Votre centre de santé corporelle

Beauté et bien-être corporel

- Amincissement, cellulite
- Perte de poids

Relaxation anti-stress

Soulagement de la douleur

- Arthrose, arthrite, fibromyalgie

La Pressothérapie

Relance la circulation permettant l'élimination des toxines, de l'eau et des graisses

- Cellulite, circulation, rétention d'eau, varices

Les produits naturels

- Gestion de poids Nature Sunshine



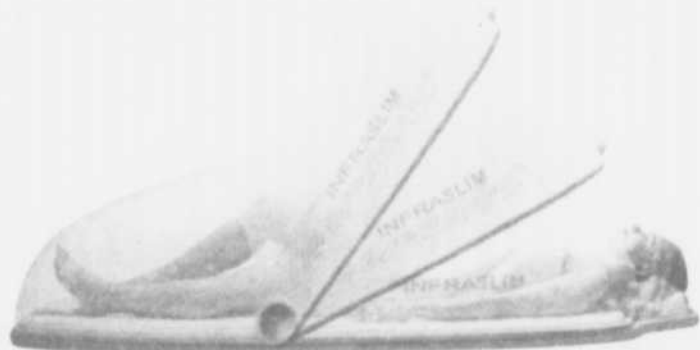
Les produits Bioline

- Programme amincissant et tonifiant

BIOLINE INC.



UNE IDÉE CADEAU
Santé - Relaxation
pour la Fête des mères



Forfait 20 traitements
Infrathérapie et Pressothérapie **295\$**
plus taxes

Offre valide jusqu'au 16 mai 2003. Les traitements doivent être utilisés dans les 60 jours suivant la date d'achat.

Aucun frais d'ouverture de dossier

Prenez rendez-vous pour une consultation gratuite.

Maintenant distributeur
des produits



Les produits de santé ThermoFlow

Des tests médicaux
ont démontré
que les enveloppements
thermiques soulagent
les douleurs :

- Engourdissements des extrémités
- Blessures dues au sport
- Varices
- Crampes aux jambes
- Arthrite ou rhumatisme
- Mauvaise circulation
- Syndrome métacarpien
- Douleurs lombaires

474, Des Seigneurs, Terrebonne (450) 492-6789

www.infraslim-terrebonne.com

RABAIS - RABAIS - RABAIS - RABAIS - RABAIS - RABAIS - RABAIS - RABAIS

Liquidation d'un demi million de meubles

Nouveaux modèles de meubles (cuir, bois)



Armoire
en bois
massif
Rég.: 599\$
Spécial
329\$



Bergère
inclinaison
Rég.: 589\$
Spécial
399\$



Table de
salle à dîner
rég.: 1489\$
Spécial
999\$



Chaise
à billes
Rég.: 289,00\$
Spécial
149\$

Les plus beaux meubles
Les plus bas prix
le plus grand choix

Meuble de
Télé de coin
Rég.: 299\$
Spécial
199\$



Meuble de
Télé et audio
Rég.: 399\$
Spécial
299\$



Chambre
juvénile
Lit capitaine
Rég.: 189\$
Spécial
139\$



Ensemble de
chambre
complet
Rég.: 1699\$
Spécial
1199\$

**Ensemble de
salon en cuir de
20% À 30% DE RABAIS**
Une visite s'impose!



Meubles Séduction

Vente de matelas neufs et
avec légères imperfections
**AU PRIX COÛTANT
ET MOINS**



459, Route 341, L'Épiphanie • 588-0241

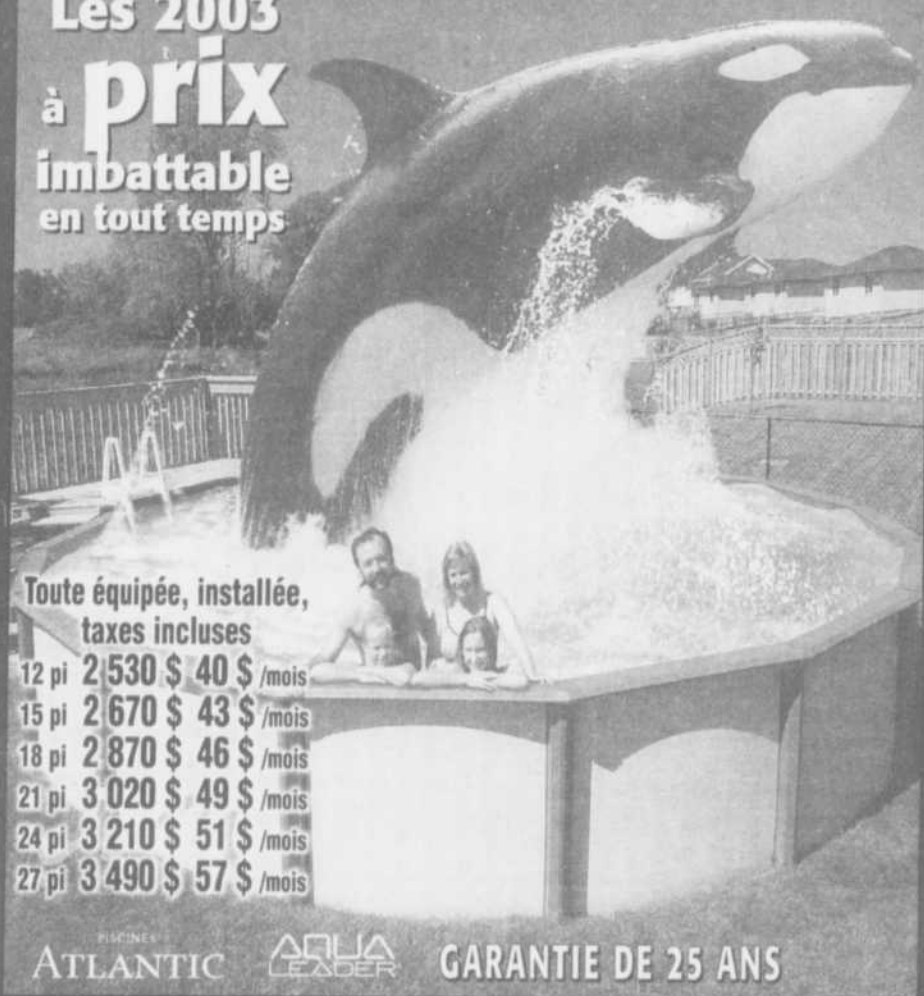




PAS de SURPRISE

Prestige piscines et patios
VOTRE ALTERNATIVE

Les 2003
à **prix**
imbattable
en tout temps



Toute équipée, installée,
taxes incluses

12 pi	2 530 \$	40 \$ /mois
15 pi	2 670 \$	43 \$ /mois
18 pi	2 870 \$	46 \$ /mois
21 pi	3 020 \$	49 \$ /mois
24 pi	3 210 \$	51 \$ /mois
27 pi	3 490 \$	57 \$ /mois

PISCINES
ATLANTIC

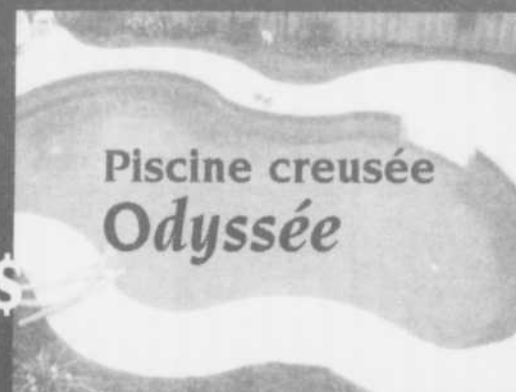
AQUA LEADER

GARANTIE DE 25 ANS

*Les photos peuvent différer des modèles offerts.

(14'x25')
Toute équipée,
installée, trottoir
inclus. Marche de
6'

12 999\$



Piscine creusée
Odyssée



Piscine creusée
Lac Titicaca

Toute équipée,
installée, trottoir
inclus. Marche de

15' **8 699\$***

20' **9 999\$***

Venez visiter notre boutique
«terrasse-jardin»

SUPER SPÉCIAL
PISCINES
CREUSÉES
QUANTITÉS
LIMITÉES



Piscine creusée
Tahiti (Lac montagne)

13 799\$*

GRATUIT

Vérification de votre pompe
hors-terre ou creusée

QUANTITÉ LIMITÉE
17 pi x 28 pi toute équipée
- Installée
- Trottoir inclus
- Marche de 6 pi

Les photos peuvent différer des modèles offerts.



NOUS NE SOMMES PAS LES PLUS GROS, MAIS LES MEILLEURS

Service de réparation de piscines
hors terre et creusées
de toutes sortes

Heures d'ouverture
Du lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: 10 h à 17 h

Chez nous,
vous êtes
chez vous!

Plan de
financement
disponible



2009, autoroute 440 Ouest
Laval (coin Le Corbusier) Porte voisine du Lovers (450) **973-8444**

LA COMMUNICATION

Plus facile à dire qu'à faire !

Dans le cadre de son travail de synthèse de fin de DEC (diplôme d'études collégiales) en sciences humaines, l'étudiante Marie-Pierre St-Louis, du Cégep régional de Lanaudière, a pris une belle initiative en invitant ses amis et confrères à se joindre à elle dans un exposé oratoire sur le thème de la communication. C'est le mercredi 23 avril que les étudiants lanaudois ont été invités à réfléchir sur la complexité et les rudiments de la communication, tout en prenant leur dîner à la cafétéria.

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

Marie-Pierre a rassemblé toutes ses connaissances sur la communication et les problèmes humains que celle-ci peut engendrer, comme les jugements, les malentendus, l'exclusion sociale. "J'aime beaucoup les arts et j'organise fréquemment des expositions au Cégep. Le sujet de la communication me touche beaucoup. Cette fois, j'avais envie de faire quelque chose de différent, de là l'idée de cet exposé littéraire", explique-t-elle.

Martin Kirouac, de son côté, revient tout juste d'un voyage en Inde, effectué grâce au programme d'échange international Jeunesse Canada-Monde. Il s'est inspiré de ses difficultés à communiquer avec les gens d'une langue et d'une culture complètement différentes de la sienne pour rédiger

un texte qu'il a lu à l'auditoire. "Je ne parle qu'anglais et français, alors j'ai appris à me servir beaucoup du langage corporel", explique-t-il.

Laura-Lou Chapleau, elle, s'est largement inspirée du livre intitulé "La vérité sur les mensonges" pour son discours. "J'explique comment le récepteur et l'émetteur doivent travailler fort pour bien comprendre et bien se faire comprendre. Ça prend aussi un milieu propice pour faire passer un message. Il faut apprendre à lire le langage corporel. Communiquer, ce n'est pas si facile qu'on le pense", affirme-t-elle.

Éric Beuparlant s'interroge : "Où en serions-nous aujourd'hui sans la communication ? La connaissance serait à néant. La communication a permis à l'humanité



On retrouve ici les orateurs d'un jour du Cégep régional de Lanaudière : Samuel Dubois, Martin Kirouac, Laura-Lou Chapleau, Éric Beuparlant et l'initiatrice de cette activité, Marie-Pierre St-Louis. (Photo : Alexandre Brunelle)

d'avancer pas à pas. Elle nous permet également de nous évader de nos peines et de nos colères. Le manque de communication peut engendrer de nombreux problèmes. Dans un couple, par exemple, cela peut créer de la jalousie et bien d'autres sources de conflit", soutient le jeune homme.

Enfin, Samuel Dubois, musicien dans l'âme, a lu un extrait d'une nouvelle qui l'a

touché. "C'est une situation qui semble atroce et déplaisante pour les personnes qui la vivent. J'essaie de faire comprendre aux gens qu'il n'y a pas seulement leurs perceptions et leur point de vue qui comptent", explique-t-il. C'est ainsi qu'à tour de rôle, les cinq jeunes ont exprimé sur scène leur vision de la communication, avec passion et enthousiasme.



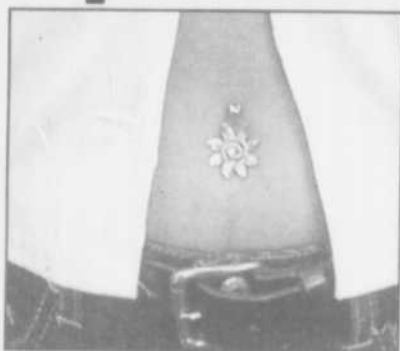
Pour la fête des Mères pensez...

964-4419

2370 Chemin Gascon (ANGLO-AUTOROUTE 540)

Le plus grand centre de percage et tatouage de la région

On perce toutes les parties du corps



nombril
langue
sourcils
seins
nez
oreilles
lèvres
menton
etc

PERCAGE
2 pour 1

- Cabine privée
 - Stérilisation autoclave
 - Aiguille individuelle
 - Baume cicatrisante GRATUITE
- Très vaste choix de bijoux fait de métal chirurgicale et or 14 kt

Tatouage permanent ou temporaire



- Cabine privée
- Stérilisation autoclave
- Aiguille individuelle

Plusieurs modèles du catalogue ou une création selon vos désirs.

Tatouage temporaire
Nouveau 50 modèles - 12 couleurs

Beauté Sensas

2018, ch. Gascon Terrebonne
(En face de Première Moisson 2^e étage)

492-1818

RESTO-BAR



En fête pour ses 14 ans

Jeudi 1^{er} mai

**Journée spaghetti
Midi et soir**



299\$
taxes incluses

Pain à l'ail
Spaghetti + 1 consommation
incluse

**Vendredi 2 - 9 mai
Samedi 3 - 10 mai**



**Réservez
dès maintenant**

**Jean-Claude
Doucet**
Chansonnier
du Vieux port de Montréal
avec beaucoup d'animation

**Vendredi 16 mai
Samedi 17 mai**

COMPLET

CCRND



**Souper-Théâtre
Blues des urinoirs**

Comédie-Humour
2 heures de rire

Coût : 30\$ p.p. Taxes et service inclus

Samedi 24 mai

**Réservez
tôt**

3
comédiens
17
personnages



Canadian Men Intl

Faites vite !

Souper spectacle
15\$ p.p. 19 h.

Spectacle 10\$
21 h.

Jeudi 15 mai

THE CHIPENDALES



1411, Grande Allée 964-2525

L'ALIZÉ EST NÉE

On baptise la salle de spectacle de l'école du Coteau

Ce sont deux jeunes de l'école du Coteau, Kathy Benoît et Danny Gaudreau Leprohon, qui ont déniché cette appellation fort significative, soit l'Alizé, pour leur salle de spectacle. Le 19 mars, on procédait au lancement officiel de cette salle de spectacle très moderne.

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

La salle de spectacle portera donc le même nom que la rue de l'école. D'ailleurs, toutes les rues de ce secteur arborent le thème du vent. Le comité consultatif d'urbanisme de Mascouche s'est inspiré des paysages féeriques qui entourent le secteur et de la brise qui souffle sans cesse dans les arbres.

"À titre de membre du comité de sélection du nom, je dois vous dire que nous n'avons pas eu la tâche très facile pour choisir parmi les nombreuses suggestions qui nous sont venues des élèves de l'école. Toutefois, nous devons le faire selon des critères spécifiques comme la pertinence, la consonance et le lien avec la mission dédiée à ce lieu. Sans doute Kathy et Danny ont-ils perçu, par intuition, l'harmonie que ce nom dégage dans son environnement et peut-être même ont-ils senti la synergie entre ce nom et la nature des activités qui se tiennent en ce lieu", a déclaré la conseillère municipale de Mascouche, Denise Cloutier-Gauvreau. Les deux élèves de deuxième secondaire ont mérité un certificat-cadeau de 100 \$ de la Librairie Lu-Lu.

Entente Ville-Commission scolaire

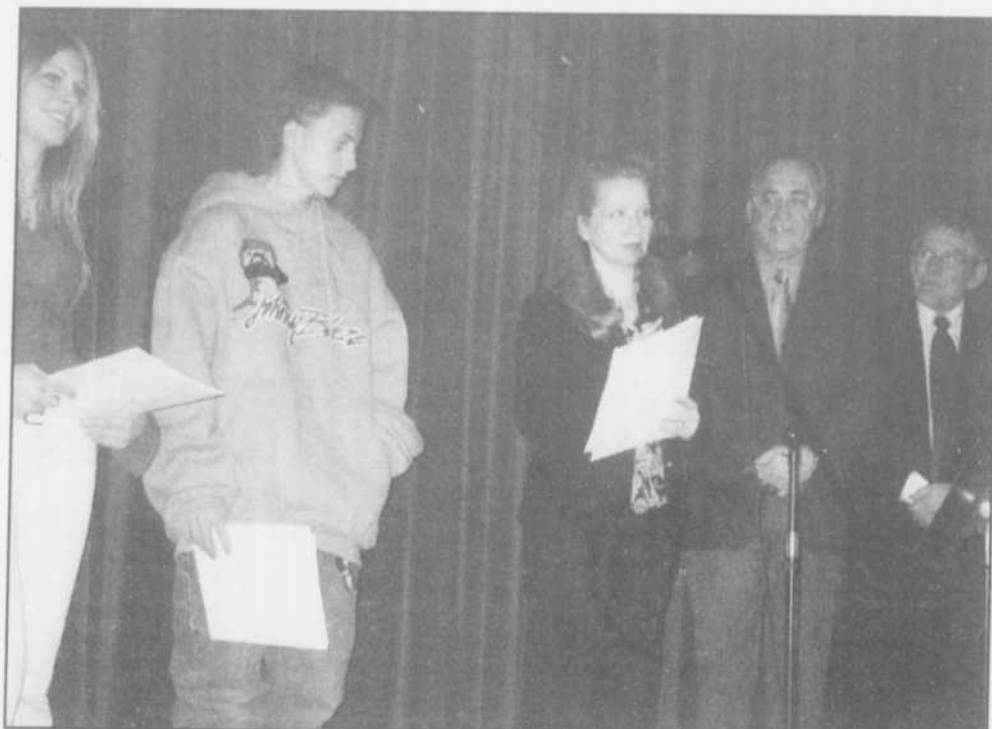
Un protocole d'entente a été signé entre la Ville de Mascouche et la Commission scolaire des Affluents (CSA) lors de l'érection de l'école en 1999 pour une utilisation commune de la salle de spectacle. Il par la suite été entendu que la superficie de la salle allait être augmentée de 422 mètres carrés, pour un investissement supplémen-

taire de 705 000 \$ financé à part égale entre Mascouche et la CSA. Un cadre de référence signé par les deux parties a également été mis de l'avant pour l'utilisation de la salle. Ce cadre détermine les responsabilités de chaque partie quant à la répartition et à la coordination des travaux d'immobilisation, à l'achat d'équipements, au partage des coûts excédentaires liés à l'utilisation des locaux, à la mise sur pied d'un comité de liaison et à la durée de l'entente.

Il ne manque pas de talents

Lors de l'inauguration, des groupes de jeunes ont montré leur savoir-faire tout en exploitant les multiples capacités de la salle de l'Alizé, et ce, par le biais de prestations de danse et de théâtre. "Nous avons ici des concentrations en musique, en théâtre, en danse et nous avons aussi des élèves en arts et communications qui bénéficieront pleinement de cette salle de spectacle. La salle est déjà fréquemment utilisée. Elle possède des estrades amovibles installées sur des chariots. Du 5 au 15 mai, ce sera la Semaine de la culture. Nos élèves présenteront plusieurs spectacles", a indiqué la directrice de l'établissement, Suzanne Paradis.

"Il y a beaucoup de talents à Mascouche. Chaque fois qu'on a un tel équipement, je me réjouis. Les jeunes ont besoin d'un endroit pour exprimer leur talent, et pas seulement au niveau académique. C'est avant tout la jeunesse que je félicite aujourd'hui", a déclaré le maire de Mascouche, Richard Marcotte.



Les élèves Kathy Benoît et Danny Gaudreau Leprohon; la conseillère municipale, Denise Cloutier-Gauvreau; le maire, Richard Marcotte; et le commissaire à la CSA, André Héroux, étaient fiers de participer au baptême de la salle de spectacle l'Alizé.

Chapeau, les filles !

À l'occasion d'une cérémonie tenue récemment à l'école Des Rives à Lachenaie, 14 jeunes filles et femmes ont été désignées lauréates régionales du concours "Chapeau, les filles !" Parmi elles, on compte neuf élèves de la formation professionnelle au secondaire et cinq élèves de la formation technique au collégial. Chacune a reçu une bourse allant de 500 \$ à 1 000 \$.

De plus, Emploi-Québec Laval, Emploi-Québec Laurentides et Emploi-Québec Lanaudière, partenaires régionaux, ont remis six bourses de 500 \$ à des candidates s'étant démarquées par leur bonne connaissance du marché du travail dans la profession ou le métier choisi.

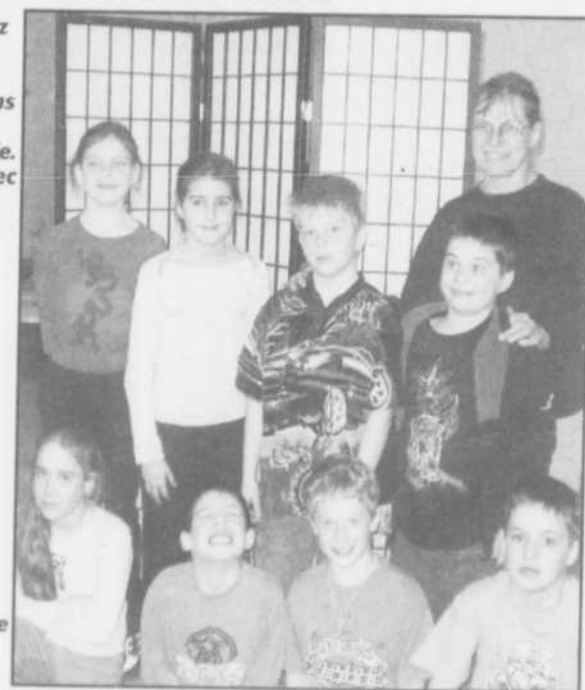
Le concours "Chapeau, les filles !" a pour objectif de favoriser la diversification des choix de carrières des femmes. Il vise également à encourager celles qui s'orientent vers un métier traditionnellement masculin à persévérer jusqu'à l'obtention du di-

plôme.

Ce concours, qui en est cette année à sa septième édition, est organisé par le ministère de l'Éducation, avec l'appui de nombreux partenaires et commanditaires. Les noms des candidates régionales du concours "Chapeau, les filles !" qui obtiendront un prix national seront dévoilés lors d'un gala qui aura lieu le 5 mai à Montréal. Cet événement permettra également de rendre hommage aux gagnantes du concours Excellence Science, le volet universitaire de "Chapeau, les filles !"

Un écho à La Mennais

La belle et jeune équipe que vous voyez ici est celle du tout nouveau journal étudiant du service de garde de l'école primaire La Mennais. L'idée est née dans l'esprit de Mireille Desgroseilliers, du groupe de 4e année du service de garde. Thérèse Desgroseilliers, qui pose ici avec les reporters en herbe, a ensuite pris la relève pour superviser la rédaction, à raison d'une fois par semaine. Rappelons qu'un concours avait été organisé au sein de l'école afin de nommer le journal. "L'écho de La Mennais" a fait remporter à son auteure, Marie-Ève Larose, le premier prix. Notons également le crayon effilé de David Asgari (deuxième prix) pour "La plume argentée" et l'ambition certaine d'Isabelle Bolduc (troisième prix) pour "Le journal d'or". Félicitations aux gagnants, et un grand merci aux élèves qui ont participé au concours, à l'équipe du journal et tout particulièrement à Mme Desgroseilliers pour sa précieuse collaboration ! Longue vie à "L'écho de La Mennais" !



MASCOUCHE

Nouveau
Projet

MAISON
À VENDRE

Garantie Maison neuve A.P.C.H.Q.

Terrain 5300 p.c. à 5930 p.c.

Bungalow luxueux

- 2 chambres
- Salle de bains, douche
- Cuisine
- Salle à manger
- Salon
- Sous-sol semi-fini

Prix
du constructeur:
124,500\$
Inclus:
Les taxes TPS et TVQ
AUCUNS EXTRAS

Dura Construction R.B.Q. 8283-3898-51

Tél.: **514 994-7060**

514 591-2446

Aux premiers acheteurs

- Frais notariés et localisation inclus.
- Terrassement Façade et Côté inclus

Maison modèle en construction



Pour la fête des
Mères pensez ***

964-4419

2370 Chemin Gascon (ANGLE AUTOROUTE 640)

**Festival de
langoustines**
à partir de **10,99\$**



GRATUIT*
pour les enfants
du dimanche au jeudi
après 16h

**APPORTEZ VOTRE
VIN et/ou BIÈRE
PRÉFÉRÉE**

CASA GRECQUE

(DEPUIS 1980)

**APPORTEZ VOTRE
VIN et/ou BIÈRE
PRÉFÉRÉE**

LE PRIX COMPREND LE REPAS POUR DEUX PERSONNES. Pour une seule personne, le prix est réduit de moitié.

MENU POUR 2 PERSONNES

Steak Casa Grecque - tranches de boeuf
mariné et accompagnés d'une sauce
maison.....**20.95\$**

Pour deux personnes

Lasagne gratinée au four,
servie avec salade César.....**16.95\$**

Pour deux personnes

Assiette de calmars frits.....**19.95\$**

Pour deux personnes

Cannelloni aux trois fromages
(ricotta, romano, mozzarella) avec sauce
à la viande, gratiné, servie avec salade
César.....**18.95\$**

Pour deux personnes

Filet de sole belle meunière,
légèrement pané.....**20.95\$**

Pour deux personnes

Filet de poulet mariné et grillé
.....**20.95\$**

Pour deux personnes

Filet de saumon grillé.....**20.95\$**
Pour deux personnes

Assiette de deux souvlaki
servis avec de la sauce tzaziki....**20.95\$**
Pour deux personnes

Trois filets médaillon grillés, enroulés
de bacon et nappés d'une sauce maison
.....**21.95\$**
Pour deux personnes

Brochette de poulet.....**21.95\$**
Pour deux personnes

Filet mignon grillé enroulé de bacon
et accompagné d'une sauce maison
.....**25.95\$**
Pour deux personnes

Brochette de filet mignon enroulé de
bacon et accompagnée d'une sauce
maison.....**25,95\$**
Pour deux personnes

***Du dimanche au jeudi** sauf les jours de fête et les jours fériés.

Nous servons gratuitement l'un des plats suivants à chaque enfant de 12 ans et moins accompagné d'un adulte:

• Lasagne gratinée au four • Assiette d'un souvlaki • Trois filets de poulet frits

Réservez tôt

Fête des mères

Place limitée

GRATUIT

de 11h à 14h

*La Casa Grecque de Terrebonne offre gratuitement l'un de ces
plats succulents à vous chère maman si vous êtes accompagnée
de votre famille*

**Menu spécial et
table d'hôte offerts
pour la fête des mères
le 11 mai 2003**

Brochette de poulet junior
Filet de sole Belle Meunière
Légèrement pané et garni de champignons à l'ail
Steak Casa Grecque
Lasagne gratiné au four
Assiette de (2) souvlakis
Servis avec sauce tzatziki

852, boul. des Seigneurs
RÉSERVATION Tél.: (450) 492-2888

Midi Express 5,95\$
à partir de
Tous les jours

Les Alouettes visitent l'école Esther-Blondin

Le 15 avril, deux joueurs de football des Alouettes de Montréal, Bruno Heppell et Byron Miles, rendaient visite aux jeunes élèves de l'école primaire Esther-Blondin de Terrebonne dans le cadre du programme "Sautons en cœur". Ce sont les enseignants en éducation physique de l'établissement qui ont pris cette initiative fort appréciée par les quelque 530 tout-petits en liesse.

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

D'entrée de jeu, Bruno Heppell s'est adressé aux enfants pendant quelques minutes. Il leur a parlé de l'impact positif qu'a eu le sport dans sa vie et dans celle de Byron. "Depuis qu'on est jeune, on fait du sport Byron et moi. J'ai toujours été en forme. Il faut que vous alliez jouer dehors. Courez, sautez, amusez-vous; c'est tellement important! Il y a seulement deux années dans ma vie où je n'ai pas pratiqué de sport à l'école. En secondaire un, j'ai eu de très mauvaises notes à cause de ça et après mon secondaire cinq, j'ai décroché de l'école. C'est la plus grosse gaffe de ma vie. Plus tard, j'ai fait mes études collégiales et j'ai obtenu mon baccalauréat à l'université grâce au sport. Il n'y a aucun joueur de football qui n'est pas allé à l'université. Le sport a toujours été ma bouée de sauvetage. C'est le sport qui fait que je me lève chaque matin de bonne humeur et que j'ai le goût de foncer dans la vie. C'est à votre âge qu'il faut adopter de bonnes habitudes de vie, comme adopter une saine alimentation et faire de l'exercice", a-t-il déclaré à son jeune public, conquis à l'avance.

Pour pratiquer leur anglais

Une douzaine d'élèves du programme enrichi d'anglais langue seconde (PEIA)

avaient préparé une liste de questions qu'ils ont adressées aux deux athlètes professionnels. À tour de rôle, ils posaient leur question au micro à Byron, devant leurs confrères de l'école. Et Bruno Heppell, bilingue, traduisait les réponses de son coéquipier américain pour les autres enfants.

Les Alouettes ont également laissé deux ballons de football officiels de la Ligue canadienne de football (LCF) autographiés qui ont été tirés au hasard parmi les élèves.

Des athlètes impliqués

Selon Bruno Heppell, les joueurs des Alouettes visitent une centaine d'écoles secondaires et quelques écoles primaires au cours de leur saison morte. Heppell ayant des amis qui résident à Terrebonne, il n'a pas hésité à accepter l'invitation de l'école Esther-Blondin. "La plupart des joueurs de l'équipe veulent s'impliquer dans la communauté. Il y a de plus en plus de joueurs américains qui déménagent à Montréal pour pouvoir faire leur part pendant l'hiver. Nous sommes toujours tellement bien accueillis, les jeunes sont super enthousiastes! Les enfants nous redonnent beaucoup de ce qu'on leur donne. C'est très valorisant pour nous", a-t-il commenté.



Bruno Heppell, Byron Miles, les enseignants en éducation physique Jacqueline Harvey et Richard Beaulieu, le stagiaire Frédéric Messier et des élèves très, très heureux! (Photo: Alexandre Brunelle)

Construction de locaux en location à Terrebonne

La Ville de Terrebonne a vendu, en mars, un terrain de 70 000 pieds carrés à Immeuble R.G.M.D. inc. (Réal Deschambault), qui doit construire un immeuble d'environ 28 000 pieds carrés sur le boulevard des Entreprises, dans le parc industriel de Terrebonne, en vue de location de locaux.

À 51 cents le pied carré, la vente totalise 35 700 \$.

Une première pelletée de terre est prévue d'ici deux semaines.

RESTO-BAR
Billard GRATUIT
Napoléon
3200, Chemin Gascon, Terrebonne 477-6251

Spéciaux sur bière et repas à tous les jours!

Mercredi spécial
Journée
Molson Ex Light

Beaucoup de spéciaux
Nouveau menu

Musique et souper dansant



Vendredi
Samedi
à partir de
19h30
avec
Johanne Bond

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
KARAOKE
disponible pour vos réservations.
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

SALON DE PARIS
HIPPO CLUB
INTERNATIONAL
TERREBONNE
3194, chemin Gascon, Terrebonne
Tél.: 477-4333 Fax: 477-2289

RÉSERVATION
POUR VOS
DÉPARTS DE GOLF.

Spécial golfeur
Tirage d'un sac de golf!

Faites organiser
vos tournois de golf
par notre spécialiste des
événements spéciaux.

Guichet automatique • 9 appareils de Loterie Vidéo • Hippo Club



LIQUIDATION

MODÈLES DE PLANCHER 2002



Futon
et base
Noir

229\$*



Tête ou pied
de lit
Métal
À partir de

99\$*



Lit ajustable 39"
1 seulement

999\$*

Matelas
d'eau
Queen

399\$*

Matelas Foam
6"
Simple

59⁹⁵\$*

Matelas
510 ressorts
Double

249\$*

MATELAS
BOURCK
MANUFACTURIER



Rabais
15%

Drap percale
Drap Santé
Couvre-matelas
Couvre-oreiller
Oreiller
(Sauf oreiller latex)

*Les modèles peuvent différer
Taxes en sus

À votre service depuis 1980

218, chemin des Anglais,
Mascouche



(450) **477-2733**

www.matelasbourck.qc.ca

CAMPEUR FRÉDÉRIC

4615, montée Gagnon (Route 335)
Sortie 28 de l'autoroute 640
Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J6Y 1J4
Tél.: (450) 434-6653 • Fax: (450) 433-1014
Sans frais: 1-877-433-1014
Site Internet: www.campeurfederic.com
Courriel: info@campeurfederic.com

Super vente Début de saison 1er au 4 mai 2003



Ouvert
7
jours



Ultra-Lite

**Roulottes à partir de 13'
et 5e Roue à partir de 19'**



Acheté d'un manufacturier d'ici...
...construit pour le climat d'ici !



**Financement
sur place**





Stéphane Lefort
Directeur
de renouvellement



Christian Lapointe
Directeur des ventes
véhicules neufs



Denis Gauthier
Directeur
Commercial



REPENTIGNY SUBARU

L'atTraction intégrale^{MD}



Myriam Demers
Conseillère
aux ventes



Dominique Auger
Conseiller
aux ventes



Réjean Giroux
Conseiller
aux ventes

L'Événement Traction Intégrale

OUTBACK 2003 Familiale

Traction intégrale à prise constante

- Moteur 2,5 litres, 165 ch
 - Climatiseur
 - Freins ABS aux 4 roues
 - Transmission manuelle
 - Stéréo AM/FM, lecteur de CD, 4 haut-parleurs
- Et plus encore...

299\$^{*}
/mois



**IMPREZA
FORESTER
LEGACY.**

Les Subaru obtiennent la
cote la plus élevée de l'IHS
(l'Institut des assureurs américains)

POSSIBILITÉ
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
À PARTIR DE
1,8%
INFORMEZ-VOUS!

Aussi disponible
en 6 cylindres

IMPREZA 2003 TS Familiale

Traction intégrale à prise constante

- Moteur 2,5 litres, 165 ch
 - Climatiseur
 - Transmission manuelle à 5 rapports
 - Freins ABS aux 4 roues
 - Verrouillage des portes
 - Stéréo AM/FM, lecteur de CD, 4 haut-parleurs
- Et plus encore...

20 995\$^{**}



FORESTERX 2003

Traction intégrale à prise constante

- Freins ABS aux 4 roues
 - Transmission manuelle à 5 rapports
 - Coussins gonflables avant (SRS) et latéraux
 - Appui-tête «sécurité active» (sièges avant)
 - Climatiseur
 - Système d'entrée sans clé à distance
 - Verrouillage des portes et lave-glaces électriques
 - Moteur 2,5 litres, 165 ch
 - Régulateur de vitesse
- Et plus encore...

319\$^{*}
/mois

**1^{er} paiement
dans 6 mois
à l'achat**

0\$ DÉPÔT DE
SÉCURITÉ
À LA LOCATION
POUR TOUS LES MODÈLES 2003

**OPTION
0\$**
COMPTANT
DISPONIBLE

**URGENT
BESOIN
DE
VÉHICULES
D'OCCASION**



LEGACY 2003 SE Familiale, édition spéciale

Traction intégrale à prise constante

- Moteur 2,5 litres, 165 ch
 - Climatiseur
 - Régulateur de vitesse
 - Transmission manuelle à 5 rapports
 - Sièges avant chauffants
 - Dégivreur d'essuie-glaces avant
 - Rétroviseurs extérieurs électriques
- Et plus encore...

299\$^{*}
/mois

* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Versement initial de 3 995 \$ ou échange équivalent. Transport et préparation inclus. Immobilisation, assurances et taxes en sus. Allocation 20 000 km par année - 38¢ du km excédentaire. Sous réserve d'approbation du crédit. Les modèles illustrés peuvent différer. Pour plus d'informations, visitez votre concessionnaire Subaru Repentigny. ** Transport et préparation en sus.

575 Notre-Dame, Repentigny
(450) 585-9950

DIRECTION:

- AUTOROUTE 40 EST, SORTIE 98.
- BOUL. BRIEN À DROITE.
- NOTRE-DAME À GAUCHE
- PONT LE GARDEUR, SUIVRE
- RUE NOTRE-DAME EST



L'appel de la *nature*

Mme Marie-Josée Beaupré, présidente de la Commission des sports, des loisirs, de la culture et du tourisme invite les citoyennes et citoyens de la Ville de Terrebonne à participer à une consultation publique sur son nouveau plan directeur des parcs et espaces verts.

Venez nous faire part de votre opinion et de vos attentes sur la vocation et l'aménagement de vos parcs et espaces verts dans votre secteur.

La commission ira vous consulter près de chez-vous :

Mardi 29 avril • 19 h 30

Secteur LaPlaine
Bibliothèque, 6900, rue Guérin

Jeudi 1^{er} mai • 19 h 30

Secteur Lachenaie
École des Rives, 400, Montée Dumais

Mardi 6 mai • 19 h 30

Terrebonne Ouest
École Marie-Soleil-Tougas, 3425, rue Camus

Jeudi 8 mai • 19 h 30

Secteur Terrebonne
École La Sablière, 4125, rue d'Argenson

*Les consultations
publiques à Terrebonne*

**Pour une ville
qui nous ressemble**



Terrebonne

Une histoire de vie

Informations :
(450) 961-2001 poste 4000

DÈS LA RENTRÉE SCOLAIRE

Sport-étude en hockey à l'école De l'Odyssée de La Plaine

C'est le 16 avril que l'on présentait officiellement le projet "titulariat-hockey" (sport-étude) à l'école secondaire De l'Odyssée du secteur La Plaine. Dès septembre prochain, 28 élèves de première secondaire pourront poursuivre leurs études tout en améliorant leur technique dans leur sport préféré, le hockey. On croit que ce programme permettra de contrer le décrochage chez les adolescents du secondaire.

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

Ce projet voit le jour grâce à Gestion Hockey, un organisme sans but lucratif géré par messieurs François Marcoux et Patrick Gaudreau, de la compagnie Mission Hockey. "Nous croyons que la motivation scolaire a un lien direct avec les activités vécues à l'école", affirment-ils. "Souvent, nos jeunes sont obligés d'abandonner le hockey à cause de leurs études au Québec ou bien ils s'en vont jouer dans l'Ouest canadien ou dans les collèges américains", poursuit François Marcoux. Selon M. Marcoux, ce programme permettra d'assurer un meilleur développement des jeunes hockeyeurs par une discipline stricte sur la glace et hors glace.

Pour être admissible au programme sport-étude, les jeunes devront respecter à la lettre le code d'éthique de l'école De l'Odyssée. Tous les jeunes de La Plaine pourront tenter leur chance, peu importe leur degré d'expérience sur glace. Les joueurs de l'Odyssée pourront également jouer dans d'autres ligues à leur guise.

Gestion Hockey souhaite créer un réseau de "titulariat-hockey" dans la région. Déjà, d'autres écoles secondaires de la MRC ont montré un intérêt certain à emboîter le pas. Mentionnons que l'école L'Horizon de Le Gardeur a déjà adhéré à un programme sport-étude similaire.

Bien encadrés

Le programme sur glace ainsi que la dizaine de cliniques spécialisées qui seront

orchestrées pour les jeunes tout au long de la saison sont planifiés et gérés par messieurs Marcoux et Gaudreau. Cependant, les périodes de hockey seront supervisées par deux enseignants en éducation physique de l'école De l'Odyssée qui possèdent leurs cartes d'entraîneurs de Hockey Québec.

Pas moins de 20 blocs d'une durée d'une heure sont réservés sur la glace du Colisée de La Plaine pour les jeunes de l'Odyssée. Ces périodes de hockey auront toujours lieu en fin de journée scolaire (la dernière période), pour ne pas hypothéquer la progression académique des jeunes.

Les Plainois affronteront des hockeyeurs d'autres écoles de la MRC, en plus de pratiquer les notions qu'on leur aura inculquées. Des professionnels tels que Gaétan Boucher (spécialiste en patinage et champion olympique) viendront donner une clinique aux jeunes de façon chronologique.

Trois phases

Le programme de Gestion Hockey se divise en trois phases. La première phase, qui sera mise en branle en septembre prochain, consiste à démarrer les équipes à La Plaine et dans d'autres écoles. Dans la phase deux, on vise à développer un réseau scolaire à travers la région et à créer des équipes de niveau Midget Espoir et Midget AAA. Enfin, pour la phase trois, les bonzes de Gestion Hockey caressent un rêve très ambitieux, celui d'ériger un immense complexe d'excellence de hockey, à l'image du Notre-



Sur la photo, on retrouve François Marcoux, de Mission Hockey, Pierre Gendron, capitaine du Mission de St-Jean de la Ligue semi-professionnelle du Québec, Christiane Gauthier, directrice de l'école De l'Odyssée, et Patrick Gaudreau, de Mission Hockey.

Dame College de Saskatchewan. On parle d'un investissement de plus de sept millions de dollars, rien de moins ! "Mais avant d'en arriver là, nous devons faire nos preuves", raisonne François Marcoux. "Ce projet ne pourra se concrétiser avant au moins cinq ans", précise-t-il. Mais les têtes dirigeantes de Gestion Hockey sont solidement appuyées par des professionnels du milieu du hockey dans cet ambitieux projet, dont un "dépisteur" professionnel des Islanders de New York de la Ligue nationale de hockey.

Mission Hockey

La compagnie Mission Hockey s'associe à Gestion Hockey à titre de commanditaire officiel du projet. Les jeunes hockeyeurs recevront donc plusieurs cadeaux tout au long de l'année scolaire. Le président de Mission Hockey Canada, Jean Thériault, a délégué Pierre Gendron (capitaine du Mission de St-Jean de la Ligue semi-professionnelle du Québec) pour dévoiler le chandail de hockey que les jeunes Plainois arboreront fièrement dès septembre 2003.

Le soleil est au rendez-vous chez Import-Export Les meilleurs prix, c'est garanti!



Tente roulotte
Palomino et Bonair

à partir de **100\$** /mois



Roulotte Hybride
Palomino et Cabana

à partir de **13 500\$** ou **105\$** /mois



Roulotte et FW
Ultra légère
Palomino et Bonair

à partir de **11 900\$** ou **100\$** /mois

**Taux d'intérêts
Spéciaux sur place**

ACVRQ
FQCC

**Le plus grand choix
au Québec
Plus de 400 V.R.
neufs et usagés**



**Le plus grand
choix au Québec
de caravanne
à sellette.**

**Grand magasin
de pièces
Financement
sur place**



Lundi au vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 10h à 16h

**Dernier arrivage 95 V.R.
Reprise de finance
Faites vite! En bas du coûtant!**



2785, St-Elzéar Ouest, Laval (450) 686-2785 • Sans frais 1 866 686-2785
En bordure de l'autoroute 15, à deux pas du Carrefour Laval

LE MASCOU-SHOW

La jeunesse mascouchoise brillera de tous ses feux

Pas moins de trente-deux jeunes interprètes, auteurs compositeurs et membres de groupes musicaux ont été sélectionnés lors de récentes auditions et peaufinent leur préparation en vue de la deuxième édition du Mascou-Show, spectacle jeunesse présenté dans le cadre de la Semaine de la Famille le dimanche 18 mai prochain. Les artistes en herbe, sous les bons soins de Philippe Pilette, monteront sur la scène de la salle de l'Alizé de l'école du Coteau pour épater la galerie.

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

Les 32 jeunes ont été sélectionnés lors d'auditions qui ont eu lieu en mars et avril, à la suite d'un appel lancé dans des écoles de Mascouche et dans les journaux locaux. Près d'une cinquantaine de jeunes ont posé leur candidature pour participer à ce spectacle d'envergure.

Voici les jeunes talents qui ont été retenus : Geneviève Turpin, Alexandra Matte-Ducay, Tessa Michel, Andréanne Léveillé, Carole Chayer, Vanessa Plante, Linda Barbeau, Simon Martineau, Miriam Pilette, Jonathan St-Pierre, Amylie Boisclair, Simon Normandeau, ainsi que les groupes Origine (Frédéric Pednault, Pascal Gendron, Sylviane Dagenais), The Blue Staff (Jean-Sébastien

Auger, Francis Blais, Marc-Olivier Bourgeois, Cédric Desjardins, Jonathan Goyette, Jason et Miguel Ippersiel et Dominic Lévesque), Order Within' Chaos (Charles Gauvreau, Eduardo Dealbernaz, Maxime Plessis-Bélair, Martin Ferland) et Fifty Stars Anger (Jean-François Fleury, Mike Morin, Mathieu Tremblay et Charles Morency). Certains en seront à leur deuxième participation.

On se souviendra que l'an dernier, la jeune chanteuse Marie-Pier Perreault avait présenté un court spectacle en première partie du Mascou-Show. Cette année, le Mascou-Show occupera une plage horaire d'environ deux heures. Chaque participant présentera deux ou trois

compositions. On pourra y entendre de tous les genres musicaux, du punk rock au pop en passant par un hommage à Rage Against The Machine.

De la belle visite !

Le show sera animé par Marc-André Duhamel et Jérôme Pilette, deux jeunes humoristes de Mascouche. Soulignons que l'affiche publicitaire du spectacle est l'œuvre du musicien Charles Gauvreau.

Cette année, une nouvelle activité est offerte aux artistes du Mascou-Show, dans le but de les aider à bonifier leur expérience de la scène et à acquérir une meilleure connaissance du travail d'artiste. C'est l'auteur-compositeur-interprète en pleine ascension Philippe Berghela qui viendra rencontrer les jeunes. Le chanteur de 25 ans, que l'on pourra apprécier dans la nouvelle comédie musicale Don Juan, racontera aux jeunes son cheminement et leur parlera de son expérience de la scène, lors de cette rencontre prévue pour le 1er mai.

Les membres du comité de la SODAM qui par-

ticipent à l'organisation de ce show sont Louis Duval, Philippe Pilette, Anne Lapierre, Jérôme Pilette et Simon Martineau. La SODAM est présidée par la conseillère municipale Denise Cloutier-Gauvreau. La Caisse populaire Des Manoirs est le principal commanditaire de l'événement. La Ville de Mascouche, la Corporation régionale des Loisirs et Sports Lanaudière, Spec Productions et l'imprimerie A L'impression sont également partenaires du Mascou-Show.

La moyenne d'âge de la population de Mascouche est très basse. On essaie de donner le plus d'occasions possible à nos jeunes d'exprimer leur talent. Encouragez vos amis artistes à continuer, même s'ils n'ont pas été choisis pour le Mascou-Show", a déclaré le maire de Mascouche, Richard Marcotte.

Les billets pour le Mascou-Show sont en vente au coût de 12\$ pour les adultes et de 5\$ pour les 16 ans et moins. Pour plus d'informations ou pour réserver vos billets, communiquez avec le Service des Loisirs et Parcs de Mascouche au 474-4133, poste 255.



Terrebonne
Une histoire de vie

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDATAIRE

RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-199

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Terrebonne, que suite à l'assemblée publique de consultation tenue le 15 avril 2003, le Conseil a adopté le second projet de règlement numéro 2181-199 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 2181.

QUE cette modification a pour but de créer la nouvelle zone résidentielle RA-439 à même le détachement d'une partie de la zone RX-422 sise au sud du ruisseau de la Pinière et à l'ouest du corridor de transport d'énergie électrique H-Q (Phase II du Domaine de la Pinière) et d'y ajouter l'usage résidentiel de type unifamilial isolé et uniplex et d'y prescrire les normes correspondantes.

Ce second projet de règlement numéro 2181-199 contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Ainsi, une demande relative aux dispositions ayant pour objet:

- de détacher une partie de la zone RX-422 pour créer la zone résidentielle RA-439 où sera autorisé l'usage résidentiel de type unifamilial isolé et uniplex et d'y prescrire les normes correspondantes peut provenir des personnes intéressées de la zone visée RX-422 et de ses zones contiguës TR-605, AB-412, CONS-421 et CONS-410; ces zones sont montrées sur le plan 2181-199-2 ci-joint.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celle de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

Condition de validité d'une demande

Pour être valide toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 8 mai 2003, à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

Personnes intéressées

Est une personne intéressée toute personne qui remplit l'une des conditions suivantes:

- être domiciliée dans le secteur d'où provient la demande depuis le 15 avril 2003 et, depuis six mois, au Québec; OU
- être, depuis au moins 12 mois le 15 avril 2003, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1), situé dans le secteur d'où provient la demande et
- l'inscription est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit par le propriétaire ou l'occupant demandant cette inscription.

Conditions supplémentaires particulières aux personnes physiques à remplir le 15 avril 2003 :

- être majeur et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants:

- désigner parmi eux une personne qui a le droit de signer la demande et l'inscription sur la liste référendaire est conditionnelle à la réception par la municipalité de la procuration.

Conditions supplémentaires d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale:

- toute personne morale doit désigner, par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne physique qui, le 15 avril 2003, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle. La résolution ainsi transmise, est considérée comme une demande d'inscription à la liste référendaire.

QUE les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau du Greffier.

Absence de demandes

La disposition du second projet qui n'aura pas fait l'objet d'aucune demande valide pourra être incluse dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

Consultation du projet

Le second projet peut être consulté au bureau de la municipalité, au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Donné à Terrebonne, ce 30^e jour du mois d'avril 2003.

Le greffier,

Denis Bouffard, avocat



Les zones susceptibles d'être l'objet d'une demande d'approbation
RX-422, TR-605, AB-412, CONS-421, CONS-410

On peut "panier" que ce fût une belle saison !



L'Association de basketball A.B.C.D. des Moulins a fêté sa fin de saison le 12 avril dernier à l'école des Trois-Saisons. Les matchs avaient lieu les samedis matin, de septembre à avril. La ligue A.B.C.D. est une ligue maison pour garçons et filles de la troisième à la sixième année. Les participants se sont fait un plaisir de prendre la pose pour une photo lors de la dernière partie de la saison.

L'année prochaine, la ligue compte ajouter des joueurs de secondaire I et II. Par le fait même, des joueurs, des entraîneurs et un arbitre sont recherchés pour la prochaine saison. Pour information, on compose le (450) 477-1808, numéro de boîte vocale 7787.



À tire d'ailes

Cordem: (450) 964-0818

Le cardinal et ses semblables

Quoi de plus impressionnant en se levant le matin que d'entendre cette "alarme d'auto" qui ne déroule pas! En fait c'est au sifflement du cardinal rouge que je fais allusion. Cet oiseau est le représentant le plus connu de la famille des **cardinalidées**; regroupant les passereaux à bec conique de toutes tailles où le mâle est plus coloré que la femelle. Cette famille englobe le genre **cardinalis** avec notre cardinal rouge, le genre **phœnicurus** avec le cardinal à poitrine rose et le genre **passerina** avec le passerin indigo, entre autres. Des recherches poussées en génétique aboutiront sans doute un jour à y inclure le genre **spiza** avec le dickcissel d'Amérique, bien que ce dernier ressemble plus à un bruant qu'à un cardinal! Étonnamment les gros becs errants et les dur-bec des sapins sont des **fringillidées**, plus apparentés aux sizerins qu'aux cardinaux!

Alors que les cardinaux ont un bec fort, les passerins l'ont plus délicat (si on exclut le quiraca bleu, qui lui, a un bec impressionnant pour un si petit oiseau). Ayant eu l'occasion de l'observer à Pointe Pelée en mai 2000, je peux vous dire que c'est un très bel oiseau. Les tangeras, dont notre merveilleux tanager écarlate, seraient eux-aussi de très proches parents des cardinalidées. Un jour on nous demandera de modifier nos clés taxonomiques pour les regrouper!

La plupart des mâles cardinalidées à l'exception du cardinal rouge n'acquiescent pas leur couleur éclatante dès leur première année. Certains, comme le passerin indigo, ont deux

mues successives le premier été. Ils remplacent presque tout leur plumage mais sans vraiment changer de couleur, passant du brun au brun terne. La seconde année ils auront encore deux mues avant d'aboutir au plumage indigo qui les distingue. Les cardinalidées mangent des insectes, des graines, des fruits et quelquefois des bourgeons et des fleurs. Mais ils nourrissent leurs petits principalement d'insectes. Les cardinaux sont presque tous monogames alors que les passerins sont quelquefois polygènes (5 à 35% des couvées proviennent de plusieurs couples mâles/femelles). Contrairement aux passereaux, chez qui seulement le mâle chante, on entend souvent la femelle cardinal rouge vocaliser sur un ton plus grave que le mâle. L'apprentissage du chant du mâle se fait durant la saison estivale en écoutant d'autres mâles chanter de sorte que le nouvel oisillon n'imitera jamais son "père biologique".

Si vous avez la chance de voir régulièrement un couple de cardinaux dans votre cour, inspectez du côté de vos haies ou de vos arbustes touffus car ils aiment nicher dans les thuyas ou les arbustes densément fournis. Qui sait, vous y verrez peut-être un mâle ou une femelle aller et venir donner la becquée à une nichée cet été? Bonnes trouvailles!

— Gilles Cyr du **CORDEM**
Cette chronique vous est offerte par la Poissonnerie des Moulins.

POISSONNERIE DES MOULINS
2111, CHEMIN GASCON (450) 964-4486

Nouveau Coin B.B.Q. Maintenant disponible
Crevettes de Sept-Îles et Crabe vivant

OUVERT 7 JOURS SUR 7 www.quebecom.net/pdm

CHAMBRE
de
COMMERCE
de
TERREBONNE

et

Revue

présentent

Le nouveau membre du mois



Nom : Salon de coiffure Muse Coiffure
Propriétaire : Mme Line Marin
Adresse : 560, Place des Colibris,
Mascouche
Téléphone : (450) 966-0707

Nos services : Coupe, coloration, mèches, balayage, mise en plis et plus encore!

Notre philosophie : Chez Muse Coiffure, nous avons su créer une atmosphère chaleureuse et intime afin que nos clients se sentent chez eux.

"Dans la Chambre de commerce de Terrebonne, nous avons trouvé des personnes dynamiques, une grande équipe de gens d'affaires, un regroupement à la fois solide et accueillant. Par ailleurs, nous espérons, par cette adhésion à la Chambre, obtenir une visibilité accrue pour Muse Coiffure."

- Line Marin

"En tant que propriétaire de Muse Coiffure, je tiens à remercier ma clientèle pour son incroyable fidélité."

L'achat local, notre priorité!



CHAMBRE
de
COMMERCE
de
TERREBONNE

Pour être membre de la
Chambre de commerce de Terrebonne
471-8779



Pour une publicité bien pensée
La Revue
964-4444

Bonjour
Lanaudière
avec Bob Petit

Tél.: (450) 886-0575
www.bobpetit.ca



QUAD : DEUX QUADISTES FRAPPÉS DE PLEIN FOUET PAR UNE AUTO PATROUILLE DE LA SURETÉ DU QUÉBEC

Aussi incroyable que le titre de cet article le paraît, un accident est effectivement survenu le jeudi 8 avril, à Saint-Félix-de-Valois, alors que Dominique Tellier, 17 ans, son frère Simon, 20 ans, et leur ami Jean-François Bergeron, 20 ans, d'Iberville, empruntent la route 131 pour retourner à la maison, à la fin d'une balade en quad. Il est 18 h 20 quand Dominique, seul sur son quad et en tête, voit tout à coup une auto de police qui vient en sens inverse traverser la ligne double dans la courbe et foncer directement sur lui. Il l'évite de justesse en prenant le fossé, mais son frère, qui le suit, se fait frapper de plein fouet (dans un face à face) par la voiture de patrouille. Sous la force de l'impact, Simon, le conducteur du quad, frappe de tout son corps l'auto, défonce le pare-brise, passe par-dessus la voiture et retombe sur l'asphalte derrière le coffre-arrière. Son passager, Jean-François Bergeron, est projeté à plus de 75 pieds de la voiture. Il ne reprendra jamais conscience. Il est décédé dans la soirée. Immédiatement transporté au centre hospitalier, Simon a subi depuis plusieurs interventions chirurgicales et est encore hospitalisé.

ET ÇA SE PASSE AU PAYS DU QUAD

Selon plusieurs témoignages, la décision des policiers de la SQ d'intercepter les quadistes en leur coupant la route avec leurs autos patrouilles se pratique depuis longtemps dans Saint-Félix-de-Valois. Le manque de sentiers de quad dans cette municipalité force les promeneurs à emprunter la route pour rejoindre un sentier, et ce, depuis bien des années. Cette manière de faire d'un policier de la SQ à blessé grièvement et peut-être même définitivement un jeune étudiant honnête et a coûté la vie à son ami

Jean-François Bergeron, un autre jeune homme qui, comme Simon Tellier, terminait ses études en technique mécanique. Je termine en espérant que ces quelques lignes de vérité sauront rejoindre les plus hautes instances responsables de la SQ pour que plus jamais on ait à vivre de pareilles situations. En passant, Dominique et Simon Tellier ont leur permis de conduire, leurs quads sont immatriculés, assurés et ils sont membres en règle du Club Quad Brandon dans Lanaudière. On peut voir des photos de l'accident au www.bobpetit.ca.

ENDURO INVITATION MUSÉE GILLES-VILLENEUVE DE BERTHIERVILLE

À la suite du succès obtenu les 5 et 6 avril derniers, le Musée Gilles-Villeneuve reprend l'activité de karting au circuit Kart-O-Mania, boulevard Saint-Michel à Montréal. Malgré la participation de 20 équipes à la première, plusieurs autres équipes n'ont pu s'inscrire et participer à l'activité, faute de place. Le 20 mai prochain, plusieurs autres pilotes professionnels et des personnalités participeront à ce troisième enduro de karting. Chaque équipe regroupera quatre pilotes et une personnalité ou un pilote du Musée. Le coût d'inscription est de 400 \$ par équipe. Pour toute information, on contacte M. Alain Bellehumeur, PDG, au 1 800 639-0103. Bonne semaine!

www.larevue.qc.ca

MOTOS ILLIMITÉES

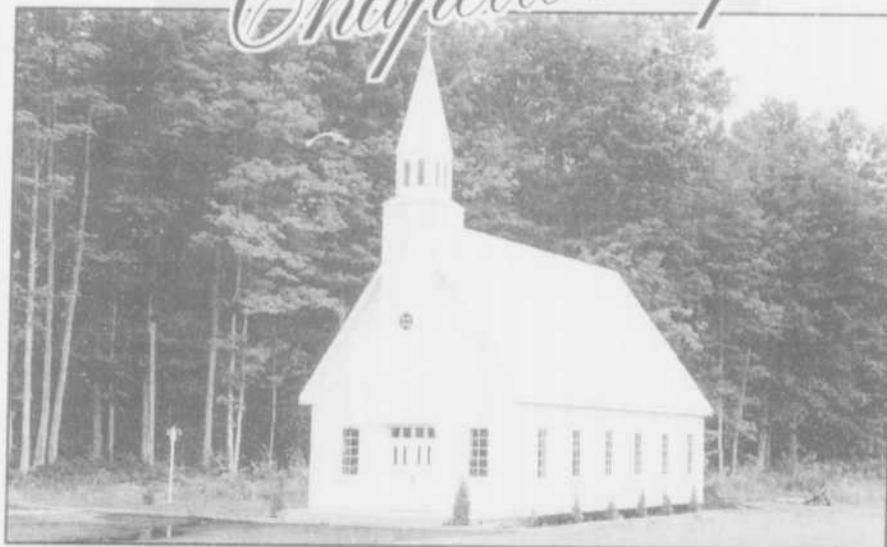
VTI Moto Sport Motocross Moto Custom Scooter Moto-neige

Vêtements Pièces Accessoires Chrome Service

HONDA SUZUKI Kawasaki YAMAHA

3250 BL des Entreprises, TERREBONNE (450) 477-4000
SORTIE 35 AUTOROUTE 640 www.motosillimites.com

Mariage Chapelle sur place



Nouveau concept qui fait fureur

au Chalet des Érables

**50
ans
d'expérience**

- 4 salles champêtres
- Capacité de 50 à 1000 convives
- Climatisée
- Terrasse individuelle
- Luxe impressionnant
- Forfait à prix compétitifs

Informez-vous: 478-0822

**384, montée Gagnon, Rte 335
Ste-Anne-des-Plaines**

AVIS À LA POPULATION

FERMETURE DE LA CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE RENÉ JOYAL / MASCOUCHE

Nous tenons à informer les clients et la population de Mascouche, que la clinique de Physiothérapie René Joyal à Terrebonne est cessionnaire des dossiers de la succursale de Mascouche depuis le 28 avril 2003.

Les clients ont jusqu'au 15 juin 2003, pour demander les éléments de leur dossier ou le transfert de celui-ci à un autre professionnel.

Dans le cas contraire, il sera assumé qu'ils ont accepté la cession de leur dossier à la clinique de

Physiothérapie René Joyal & Ass. de Terrebonne,
située au 579, boul. des Seigneurs, tél. : 450 492-4787

Heures d'ouverture :

Jour / lundi au vendredi de 8 h à 17 h

Soir / mardi, jeudi de 17 h à 21 h

PRJ

Physiothérapie René Joyal

579, boul. des Seigneurs
Terrebonne
(450) 492-4787



Terrebonne
Une histoire de vie

SÉANCE PUBLIQUE DE CONSULTATION

RÈGLEMENTS NUMÉROS 1500-69, 1500-70, 1500-71 ET 1923

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Terrebonne, que lors de sa séance tenue le 15 avril 2003, le Conseil a adopté par résolution les projets de règlements numéros 1500-69, 1500-70 et 1500-71 modifiant le règlement de zonage numéro 1500 du secteur Lachenaie et le règlement numéro 1923 modifiant le règlement sur les PIIA numéro 1900 du secteur Lachenaie.

QUE le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation sur lesdits projets le **LUNDI 12 MAI 2003 À 20 H**, au 2^e étage du Centre Angora, au 4125, rue d'Argenson, Ville de Terrebonne.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera les projets de règlements et les conséquences de leur adoption et il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

QUE l'objet du projet de règlement 1500-69 est:

de créer une nouvelle zone résidentielle R3-57.5 (rue Lucille-Teasdale) à même la zone R3-57.2 (projet résidentiel Héritage) afin d'autoriser des habitations comportant quatre (4) logements.

QUE l'objet du projet de règlement 1500-70 est:

de permettre la construction de commerce d'envergure régionale dans la zone C3-39.1 (Montée des Pionniers) et prévoir des dispositions particulières à ces types de commerce.

QUE l'objet du projet de règlement 1500-71 est :

d'ajuster les limites des zones commerciales C2-72 et C2-73 (boulevard des Rives), d'inclure de nouveaux usages commerciaux dans la zone C2-72 et d'autoriser l'usage résidentiel du groupe B (bi et trifamilial) dans la zone R2-70 (Montée Dumais).

QUE l'objet du projet de règlement 1923 est :

d'assujettir à un PIIA une nouvelle zone (3-13) sur la rue Lucille-Teasdale, de modifier les objectifs dans les zones 3-5 et 3-6 (rue de la Sœur-Marie-Rose et Montée des Pionniers) et de modifier les dispositions de la zone 2-3 (Montée Dumais).

Description des zones concernées

Règlement 1500-69

Zone R3-57.2

Secteur à l'intérieur du projet résidentiel Héritage Lachenaie comprenant les rues Guillaume-Leclerc, Mathieu-Hubou, une partie de la rue François-Cotiveau et une partie du boulevard Lucille-Teasdale.

Règlement 1500-70

Zone C3-39

Secteur commercial localisé sur la montée des Pionniers entre le chemin Saint-Charles au sud, la bretelle de sortie 94 ouest de l'autoroute 40 au nord et la rue de la Chenaye à l'ouest.

Règlement 1500-71

Zones C2-72, C2-73 et R2-70

Secteurs commercial et résidentiel localisés sur la montée Dumais et le boulevard des Rives entre la rue de l'Île-Jargaille au sud, la rue de l'Île-de-Mai à l'ouest, la montée Dumais à l'est et le boulevard des Rives au nord.

Règlement 1923

Zones 3-13, 3-5, 3-6 et 2-3

Zone de PIIA 3-13 : une partie des terrains projetés à l'ouest de la rue Lucille-Teasdale entre le centre ambulatorio et la montée des Pionniers ;

Zones de PIIA 3-5 et 3-6 : les terrains vacants localisés à l'ouest de la montée des Pionniers, au sud de la rue de la Sœur-Marie-Rose, à l'est de la rue Pierre-Rivière et au nord du boulevard Pierre Le Gardeur ;

Zone de PIIA 2-3 : les terrains vacants localisés à l'ouest de la montée Dumais, au sud du boulevard des Rives, à l'est de la rue de l'Île-de-Mai et au nord de la rue de l'Île-Jargaille.

Les projets de règlements numéros 1500-69, 1500-70, 1500-71 et 1923 ainsi que les plans y afférents sont disponibles pour consultation au bureau du greffier au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Donné à Terrebonne, ce 30^e jour du mois d'avril 2003.

Le greffier,

Denis Bouffard, avocat

AVIS PUBLIC

Grande vente 1000 ÉCHANTILLONS Point-zéro

Jeans extensible

29\$

HOMME

30\$

FEMME

JEANS
DÉPÔT

MASCOUCHE 3115, Chemin Gascon
(ancien Joli Fruits)



477-0232



Terrebonne
Une histoire de vie

SÉANCE PUBLIQUE DE CONSULTATION

RÈGLEMENTS NUMÉROS 2181-198, 2181-201, 2181-202, 64-1, 2394-1, 2250-2 ET 115

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Terrebonne, que lors de sa séance tenue le 17 mars 2003, le Conseil a adopté par résolution le projet de règlement numéro 115, le 15 avril 2003, le projet de règlement numéro 2181-201 et le 28 avril 2003 les projets de règlements numéros 2181-198, 2181-202, 64-1, 2394-1 et 2250-2 modifiant le règlement de zonage numéro 2181 et les règlements sur les plans d'implantation et d'intégration architecturales 64, 2250 et 2394 de la Ville de Terrebonne.

QUE le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation sur lesdits projets le **LUNDI 12 mai 2003 À 20 H.** au 2^e étage du Centre Angora, au 4125, rue d'Argenson, Ville de Terrebonne.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera les projets de règlements et les conséquences de leur adoption et il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

QUE l'objet du projet de règlement 2181-198 est :

- de créer la nouvelle zone résidentielle RD-441 à même une partie des zones RC-91 et RB-92, sises à l'angle des rues Chartrand et Langlois, d'y autoriser l'habitation multifamiliale de catégorie 2 (plus de 16 logements) et enfin, d'assujettir cette nouvelle zone au règlement relatif au PIIA du Vieux Terrebonne;
- d'autoriser les projets intégrés dans la zone commerciale CB-930 sise en bordure du rang Saint-François et près de la rue Alfred-Pellan, sous réserve de certaines conditions;
- d'ajouter la rue de Cologne à la liste des voies de circulation définies comme "collectrice";
- d'assujettir les terrains adjacents à la Côte de Terrebonne dans les zones RA-630, RA-635 et RA-637 au règlement relatif aux PIIA 2250 et ses amendements.

QUE l'objet du projet de règlement 2181-201 est :

- de créer la nouvelle zone RI-135 à même une partie de la zone CE-81 sise en bordure des rues Chapleau, Saint-Pierre, Saint-François-Xavier, Louis-Lepage, Laurier, Saint-Joseph et Saint-Jean-Baptiste, d'y autoriser l'usage résidentiel de type unifamilial, bifamilial, trifamilial, quadruplex, quintuplex et multifamilial (6 logements maximum par bâtiments) et d'y prescrire les normes correspondantes.

QUE l'objet du projet de règlement 2181-202 est :

- de créer la nouvelle zone résidentielle RA-440 à même une partie de la zone RA-830 et de la zone AB-819 sises au nord du chemin de la Côte de Terrebonne, près de la rue d'Aubervilliers (développement l'Orée du lac), et d'y autoriser le développement résidentiel de type unifamilial isolé, le tout assujéti au règlement sur les PIIA.

QUE l'objet du projet de règlement 2250-2 est :

- d'assujettir un nouveau secteur (terrains adjacents à la Côte de Terrebonne, dans certaines zones) au règlement sur les PIIA du Vieux-Terrebonne, en y fixant les objectifs et les critères applicables.

QUE l'objet du projet de règlement 2394-1 est :

- d'assujettir la nouvelle zone RA-440 (développement l'Orée du lac) au règlement sur les PIIA, en y fixant les objectifs et les critères applicables.

QUE l'objet du projet de règlement 64-1 est :

- d'assujettir un nouveau secteur (zones RA-437, RD-438 et une partie de la zone RA-423) au règlement sur les PIIA 64, en y fixant les objectifs et les critères applicables.

QUE l'objet du projet de règlement 115 est :

- d'harmoniser les dispositions des règlements de zonage concernant le triangle de visibilité, les ventes de garage, les abris d'hiver, les clôtures et les haies, la gestion des cours et les constructions accessoires pour l'ensemble de la Ville.

Description des zones concernées

Règlement 2181-198

Zone RC-91

La zone RC-91 est formée d'une série de terrains contigus à une partie des rues Langlois et du boulevard de Terrebonne, au nord des terrains adossés à la rue Saint-Louis.

Zone RB-92

La zone RB-92 est formée d'une série de terrains contigus à une partie des rues Gagnon, Chartrand, Thérberge, Langlois et Saint-Louis.

Zone CB-930

La zone CB-930 est formée d'une série de terrains contigus à partir du rang Saint-François.

Zone RA-630

La zone RA-630 correspond à un secteur compris entre la ligne de transport Hydro-Québec, la rivière des Mille-lles et la rue Lacasse.

Zone RA-635

La zone RA-635 correspond à un secteur compris entre le chemin de la Côte de Terrebonne, les rues Pépin, Vaillant et Longchamps.

Zone RA-637

La zone RA-637 correspond à un secteur compris entre la limite arrière des lots sis en bordure de la 75e Avenue, la rivière des Mille-lles et la rue Damasse.

Règlement 2181-201

Zone CE-81

La zone CE-81 est sise en bordure des rues Chapleau, Saint-Pierre, Saint-François-Xavier, Louis-Lepage, Laurier, Saint-Joseph et Saint-Jean-Baptiste.

Règlement 2181-202

Zone RA-830

La zone RA-830 correspond à un secteur sis de part et d'autre de la rue d'Aubervilliers, entre l'arrière-lot des propriétés sises sur le chemin de la Côte de Terrebonne et la base du Grand Coteau.

Zone AB-819

La zone AB-819 correspond à un secteur sis à l'est de la rue d'Aubervilliers (et ce, jusqu'au prolongement de la 12^e Avenue), entre le chemin de la Côte de Terrebonne et le Grand Coteau.

Règlement 2250-2

Ce nouveau secteur est formé principalement des terrains contigus à une section du chemin de la Côte de Terrebonne comprise entre les terrains à l'ouest de la 74^e Avenue et à l'est de la rue Damasse (jusqu'au parc de la Halte routière).

Règlement 2394-1

Zone RA-440

La zone RA-440 correspond à un secteur compris entre la rue d'Aubervilliers, le Grand Coteau, la ligne de terre séparant les lots 58 et 60, et la limite arrière des lots adjacents à la Côte de Terrebonne.

Règlement 64-1

Zone RA-437

La zone RA-437 correspond à un secteur compris entre l'arrière-lot des terrains adjacents au boulevard de la Pinière, la limite est de la terre 158 et l'arrière-lot des terrains sis sur la rue de Chamoni.

Zone RD-438

La zone RD-438 correspond à un secteur compris entre la limite est de la terre 158, le boulevard des Seigneurs et l'arrière-lot des terrains sis sur la rue de Chamoni.

Zone RA-423

La zone RA-423 correspond à un secteur compris entre l'arrière-lot des terrains sis sur la rue de Chamoni, l'arrière-lot des terrains sis sur le boulevard de la Pinière, l'arrière-lot des terrains de la rue de Montreux et l'arrière-lot des terrains sis sur le boulevard des Seigneurs.

Règlement 115

Ce règlement vise l'ensemble du territoire de la Ville de Terrebonne.

Les projets de règlements numéros 2181-198, 2181-201, 2181-202, 64-1, 2394-1, 2250-2 et 115 ainsi que les plans y afférents sont disponibles pour consultation au bureau du greffier au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Donné à Terrebonne, ce 30 avril 2003.

Le greffier,

Denis Bouffard, avocat

POSSIBILITÉ D'UN TOURNOI PROVINCIAL

La ringuette se porte bien dans la région des Moulins !

La fête de fin de saison de l'Association de Ringuette des Moulins avait lieu le dimanche 27 avril à l'école Le Préluce. La belle saison étant à nos portes, les joueuses et leurs parents se réunissaient pour se dire au revoir et se donner rendez-vous dès la fin de l'été.

SÉBASTIEN ARBOUR redaction@larevue.qc.ca

L'Association a été fondée il y a 11 ans par Guy Desnoyers, qui en est toujours le président. "Mais la relève se prépare", dit-il avec un sourire en coin. Nouvel arrivant dans la région à l'époque, il se fatiguait de faire le trajet jusqu'à Montréal, endroit où sa jeune

filie pratiquait la ringuette.

Avec quelques parents, il fonde l'Association de Ringuette des Moulins. De trois petites équipes au départ, l'Association a grandi d'année en année pour se retrouver maintenant avec 16 équipes, ce qui repré-

sente 175 joueuses de 4 à 17 ans. Pas moins de 60 bénévoles soutiennent l'organisation.

Le bingo du mercredi soir à La Plaine, les contributions des joueuses et d'autres activités assurent le financement de l'Association, qui est la seconde en importance au Québec. Le budget annuel frôle les 60 000 \$.

Une journée portes ouvertes aura lieu au mois d'août et, d'ici là, on en saura plus sur la possibilité de tenir, dans la région des Moulins même, un tournoi provincial d'importance en 2004.

Des équipes gagnantes

Lors de la fête de fin de saison, on a offert un dîner-spaghetti, suivi d'une cérémonie

de remise de cadeaux et de trophées.

De nombreuses équipes ont bien fait, la plupart remportant des tournois majeurs un peu partout dans la province. Notons la belle performance de l'équipe Atome B, qui a terminé première au classement général. En fin de saison, cette équipe a raflé la médaille d'argent.

Notons aussi que lors des championnats provinciaux du 3 au 6 avril, les équipes moulinoises ont très bien parues. L'équipe Junior A a représenté la région de Lanaudière aux Jeux du Québec qui se tenaient du 1er au 4 mars à Portneuf. L'équipe en est revenue avec la médaille d'argent.



Le conseil d'administration de l'Association de Ringuette des Moulins est composé de Guy Desnoyers, de Chantal Majeau, d'Andrée Hamel, de France Majeau, d'Eric Baillargeon et de Richard Drolet. (Photo : Sébastien Arbour)

Des nouvelles d'Émilie-Claude Leroux

Lors du récent challenge international par équipe de Boucherville, la judoka du secteur Lachenaie Émilie-Claude Leroux a remporté le titre d'athlète féminine par excellence au terme d'une performance de quatre victoires en quatre combats, dont trois par ippon.

Le club Shidokan, dont fait partie Émilie, a terminé au second rang dans la catégorie marron-noire, Senior Femme. Âgée de 15 ans, Émilie bataille habituellement chez les 63 kilos. Actuellement, la jeune athlète se prépare en prévision des Championnats canadiens Seniors, qui prendront place à Fort Rupert, Saskatchewan, les 24

et 25 mai. Émilie espère y améliorer sa position et caresse même le rêve de monter sur la plus haute marche du podium. À noter que notre judoka défendra également son titre de championne canadienne Junior des moins de 63 kilos à Toronto, les 5 et 6 juillet. La compétition y sera aussi très féroce.

0 INTÉRÊT*

0 PAIEMENTS
POUR 6 MOIS*

OU

700\$
D'ACCESSOIRES
GRATUIT*

OU

GARANTIE DE 30 MOIS*

+ 300\$
D'ACCESSOIRES
GRATUIT*

Kawasaki

KVF

KVF 650 2003

Pour aussi peu que

155\$/mois*



* Détails en magasin

PEU IMPORTE LE PRIX
VENEZ COMPARER CHEZ R-100

Honoré parmi les plus gros
vendeurs au Canada.

Voici les raisons :

meilleurs prix,
meilleur taux de financement.
meilleur service,
meilleur technicien.

Pour aussi peu que

KVF 360 2003 133\$/mois*

* Détails en magasin

PRIX D'INTRODUCTION 1600 CLASSIC

Option
1^{er} paiement
dans 1 an

750 \$ d'accessoires
« Fire & Steel »
inclus sur modèle
VN 800 Classic
et 1500 Classic

2^e chance
au crédit
disponible

1 000 \$
d'accessoires inclus
sur modèles
Nomad et
Mean Streak
1500



LE PLUS GRAND CENTRE DE VULCAN ET DE 4 ROUES

512, boul. Chapleau
Bois-des-Filion

(450) 621-7100

Depuis 35 ans vendeur exclusif Kawasaki

R
100
SPORT

MÉTHODE LPG

L'ENDERMLOGIE
TEL QUE VUE À TVA À L'ÉMISSION
LES SAISONS DE CLAUDINE
le mercredi 29 janvier dernier.

Traitement de la CELLULITE
et des imperfections
de votre corps.
(sans risque et sans douleur)



Avant



Après

- CELLULITE
- JAMBES LOURDES
- PEAU FLASQUE
- BOURRELETS INDÉSIRABLES
- CICATRICES ET VERGETURES
- SOINS PRÉ ET POST-OPÉRATOIRES

Méthode approuvée par les plus grands spécialistes au monde.

ÉVALUATION GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS

NOUVEAU

Épilation au LASER DIODE F1
Pour une épilation définitive!

La solution la plus douce et rapide

Au meilleur prix garanti

CENTRE DE SANTÉ BEAUTÉ ET BIEN-ÊTRE

Dominique Leduc et Chantal Benoit
Endermologues, techniciennes en laser

(450) 979-5349

Blainville et maintenant à Terrebonne au:
919, montée Masson

SPÉCIAL
AISSELLES
39.95\$

Momenti

Studio de Beauté

À l'achat
d'un facial
personnalisé,
obtenez un
traitement
des mains
à la paraffine
gratuit.



Coiffure • Esthétique • Électrolyse • Pose d'ongles

2089, boul. des Seigneurs ouest,
Terrebonne

(450) 964-5373

ANIMALERIE BOUFFE-TOUT

Nourriture et accessoires pour animaux inc.



Vente/achat:
chiens, chats, oiseaux,
poissons, reptiles, etc.

5 ans
déjà
Merci!



Diamant mandarin



Schnauzer nain



Teckel



Poisson d'étang



Yorkshire



Léopard Geckos



Furet



Shetland



Tonte et Toilettage
Chien et Chat

Salon tonte et toilettage chien et chat
Nourriture et accessoires pour animaux

978, boul. Moody (Entre des Seigneurs
et St-Louis) Terrebonne

Nutrition pour animaux F.J. inc.
1083, boul. Labelle, Blainville 437-3720

2e succursale
pour mieux
vous servir

961-4999



Diamant
or
2 tons
149\$
Chaîne en sus



Diamants
or
2 tons
199\$



Perle
symbole
de pureté
avec
diamants



299\$

169\$

169\$

Quantité limitée

BIJOUTERIE
J'adore

2053, chemin Gascon, Terrebonne
(Voisin de Première Moisson)

(450) 492-5315

Membre de la Corporation
des bijoutiers du Québec

4
JOURS SEULEMENT

VENTE

SOUS LE CHAPITEAU

GOLF

1-2-3-4
MAI

COUVRE-BOIS ANIMAUX

rég. 16,99\$ **7⁹⁹**

POLOS ASSORTIS

à partir de **4⁹⁹**

Bâtons de golf

ENS. FAIRWAY VXT 3000 2B-5F Homme et femme.....	rég. 149,99\$	99⁹⁹
ENS. FAIRWAY AFS 3B/8F Homme et femme.....	rég. 249,99\$	159⁹⁹
ENS. FAIRWAY POWER STEEL Femme.....	rég. 449,99\$	199⁹⁹
ENS. FAIRWAY SYNCHRO II Femme.....	rég. 399,99\$	229⁹⁹
ENS. FAIRWAY IMPACT Homme.....	rég. 449,99\$	249⁹⁹
ENS. SCORPION CHALLENGER Homme.....	rég. 599,99\$	279⁹⁹
ENS. POWER BUILT TPXL Homme.....	rég. 749,99\$	374⁹⁹

**Aussi plusieurs
autres spéciaux sur ensemble
Jusqu'à 40%**

Sacs de golf

Sélection jusqu'à 50% de rabais
Wilson-Ogio-Fairway-Spalding-Rampion-Mizuno
TOUS NOS SACS 2003
15% de rabais

Bâtons d'utilités

SANDWEDGE ET PUTTER
rég. jusqu'à 34,99\$ **14⁹⁹**
BOIS D'UTILITÉ
Sélection à 40%

Balles

BALLE SPALDING TOP FLITE XL 2000	rég. 29,99\$	16⁹⁹
WILSON ULTRA MATRIX	rég. 26,99\$	21⁹⁹

Souliers de golf

Sélection de souliers
..... à partir de **29⁹⁹**

Festival Reebok

SOUlier VERSATRAC Homme.....	rég. 129,99\$	49⁹⁹
SOUlier BELLE ISLE Femme.....	rég. 89,99\$	59⁹⁹
SOUlier DURATRAC Homme.....	rég. 119,99\$	69⁹⁹
SOUlier FASHIONTRAC Femme.....	rég. 169,99\$	79⁹⁹
DMX COMFORT BUCK Homme.....	rég. 189,99\$	99⁹⁹

**Plusieurs autres
spéciaux Etonic, Dexter
et autres**

Ensemble de golf

BÂTON FAIRWAY VXT 3000 2B/5F SAC TECHEDGE GANT, BALLES, TEES	valeur: 270,00\$	169⁹⁹
BÂTON FAIRWAY AFS 11 BÂTONS, SAC FAIRWAY ET PUTTER GANT, BALLES, TEES	valeur: 420,00\$	249⁹⁹
SPALDING TOUR XL 11 BÂTONS SAC SPALDING TOP FLITE ET PUTTER GANT, BALLES, TEES	valeur: 600,00\$	379⁹⁹
POWERBUILT TP XL 12 BÂTONS SAC RAMPION ET PUTTER VOITURETTE+ COUVRE-BOIS GANT, BALLES, TEES	valeur: 985,00\$	499⁹⁹

**Vuarnet, Foursome,
Firethorn, Dexim, PGA,
Aureus**

*** Jusqu'à 70% de rabais ***

Homme

BERMUDAS SÉLECTIONNÉS.....	à partir de 9⁹⁹
Nike COUPE-VENT rég. 99,99	49⁹⁹
Foursome POLO rég. 49,99	24⁹⁹
Firethorn PANTALON MICROFIBRE rég. 99,99	49⁹⁹

Femme

**Vuarnet
Collection 2002
50% de rabais sur prix
régulier**

PANTALON BERMUDAS SÉLECTIONNÉS.....	à partir de 14⁹⁹
Foursome CAPRI OU JUPE rég. 59,99	29⁹⁹
Foursome COUPE-VENT rég. 69,99	34⁹⁹

**Collection été 2003
15% de rabais sur
prix régulier**



INTERSPORT

GARANTIT LES MEILLEURS PRIX !

20, Montée Masson (450) 474-6168